

avenido



AV 3090					
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	82
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	87
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	93
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	97
PT	Manual de Instruções	23	DA	Bruksanvisning	103
LT	Naudojimo instrukcija	28	SK	Používateľská príručka	108
LV	Lietošanas instrukcija	33	BS	Korisnički priručnik	112
ET	Kasutusjuhend	38	MK	Упатство за употреба	117
HU	Használati útmutató	42	HR	Korisnički priručnik	122
RO	Manual de utilizare	47	UK	Керівництво користувача	127
CS	Návod k použití	52	SR	Упутство за употребу	132
RU	Руководство пользователя	57	AR	دليل المستخدم	137
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	62	AZ	İstifadəçi təlimatı	141
NL	Gebruikershandleiding	68	SQ	Manuali i përdorimit	146
SL	Navodila za uporabo	73	KA	ინსტრუქცია	151
FI	Käyttöohje	77			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz.

In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. **WARNING:** do not leave the device plugged into an outlet

unattended.

7. WARNING: never carry the device when it is on or when it is hot.

8. WARNING: the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.

9. WARNING: keep the equipment and its cord out of the reach of children.

10. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. WARNING: Do not place cardboard products, paper, plastics and other flammable and fusible items inside the unit.

13. WARNING : If the housing of the unit is cracked, turn off the unit to avoid the possibility of electric shock.

14. WARNING : Improper use of the appliance, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.

15. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or use it in humid conditions (bathrooms, humid camping houses).

16. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

17. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper

repair may cause serious danger to the user.

18. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

19. Do not use the device near flammable materials.

20. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

21. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

22. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.

23. Place the device on heat-resistant surfaces

24. Do not put any objects on the closed device

25. A minimum distance of 30cm on all sides of the device is required for adequate air circulation

26. Do not place the unit on fast heating surfaces

27. Do not place the appliance on a gas or electric hob, against a wall, or in close proximity to heat sources

28. Do not use charcoal or similar fuel in this equipment

29. Before cleaning, moving, disassembling, assembling and storing the appliance, please: turn off the device, unplug it from the mains and wait for the device to cool down

30. Do not place the appliance under kitchen cabinets due to rising heat and steam.

31. The power cord should not be laid above the appliance, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the appliance under an electrical outlet.

32. Clean the device after each use

33. Do not use the device with wet hands

34. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (e.g. knife)

35. Do not cover the cooktop with aluminum foil, etc., as this may cause heat buildup and damage the plastic parts and coating
36. Do not place cooking utensils on the cooktops during use. The appliance should be opened with a handle or grip depending on the model
37. Do not use plastic utensils when operating the appliance, they may melt

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. cover
2. power indicator light / thermostat light
3. closing clip

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and any stickers and accessories that are on the outside and inside of the device - between the heating plates
2. Wipe the toasting plates with a damp and then dry cloth.
3. Lightly grease the toasting plates with vegetable oil or other grease, close the unit and plug in - the power indicator light (2) will come on.
4. Leave the appliance on for a few minutes to get rid of the factory smell. During this time, the device may emit a small amount of smoke. This is a normal phenomenon.
5. Clean the unit according to the "Cleaning" section of this manual.

USE OF THE DEVICE

Prepare the necessary products.

1. Plug the closed device into a grounded power outlet - the power indicator light (2) will come on.
2. Wait about 8 minutes for the device to heat up to the right temperature. Then the thermostat indicator light will go out (2).
3. Fully open the device. Put the previously prepared cookies on the lower heating plate.
4. Close the appliance. Lock the closing clip (3). Do not close the lid (1) by force.
5. While the appliance is running, the thermostat indicator light (2) will turn on and off - the thermostat maintains the proper temperature of the heating plates.
6. On average, the processing time of the products is 1 to 2 minutes and depends on the ingredients used and taste preferences.

ATTENTION ! During the processing of products hot steam may escape from under the lid of the device.

7. Open the upper lid (1) of the appliance completely and remove the finished products using only a wooden or plastic spatula.

CAUTION ! Do not use metal cutlery or sharp kitchen utensils, as they may damage the special non-stick coating of the hotplates.

8. Before preparing the next batch of products, close the appliance so that the heating plates heat up to the right temperature for baking.
9. When cooking is complete, unplug the appliance from the power outlet and set it aside to cool.

CLEANING THE APPLIANCE

1. Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet and wait for the appliance to cool down.
2. Clean using a damp, then dry cloth (or a paper towel).
3. Lubricate more difficult to remove residues with a small amount of edible oil and after a few minutes gently remove them with a wooden spatula.
4. Do not clean the hotplates with sharp, abrasive cloths or sponges, or use scouring powders, as they can damage the smooth, non-stick coating of the plates.
5. Do not immerse the device in water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal power: 1400W

Maximum power: 1600W

Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the running appliance may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN
GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE
VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50/60Hz an.

Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

7. **WARNUNG:** Tragen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet ist oder heiß ist.

8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. WARNUNG: Legen Sie keine Pappe, Papier, Plastik oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.
13. WARNUNG: Wenn das Gehäuse des Geräts einen Riss hat, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
14. WARNUNG : Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.
15. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).
16. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur

Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Benutzer darstellen.

18. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.

19. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

20. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

21. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

22. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren.

Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

23. Stellen Sie das Gerät auf hitzebeständige Oberflächen

24. Stellen Sie keine Gegenstände auf das geschlossene Gerät

25. Für eine gute Luftzirkulation ist ein Mindestabstand von 30 cm zu allen Seiten des Geräts erforderlich

26. Stellen Sie das Gerät nicht auf schnell heizende Flächen

27. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Gas- oder Elektroherd, an eine Wand oder in die Nähe von Wärmequellen

28. Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe in diesem Gerät

29. Bevor Sie das Gerät reinigen, bewegen, zerlegen, zusammenbauen und lagern: schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Netz und warten Sie, bis es abgekühlt ist

30. Stellen Sie das Gerät wegen der aufsteigenden Hitze und

des Dampfes nicht unter Küchenschränke.

31. Das Netzkabel sollte nicht über dem Gerät verlegt werden und nicht in der Nähe von heißen Oberflächen liegen oder diese berühren. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.

32. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch

33. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen

34. Berühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. einem Messer)

35. Decken Sie das Kochfeld nicht mit Alufolie usw. ab, da dies zu einem Hitzestau führen und die Kunststoffteile und die Beschichtung beschädigen kann

36. Legen Sie während des Gebrauchs keine Kochutensilien auf die Kochfelder. Das Gerät sollte je nach Modell mit dem Griff geöffnet werden

37. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts keine Kunststoffutensilien, da diese schmelzen können

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. abdeckung
2. netzkontrollleuchte / Thermostatleuchte
3. verschlussklammer

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Entfernen Sie die Verpackung und alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich auf der Außen- und Innenseite des Geräts befinden - zwischen den Kochplatten
2. Wischen Sie die Toastplatten mit einem feuchten und anschließend trockenen Tuch ab.
3. Fetten Sie die Toastplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett ein, schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Stecker ein - die Betriebskontrollleuchte (2) leuchtet auf.
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang eingeschaltet, damit sich der Fabrikgeruch verflüchtigt. Während dieser Zeit kann das Gerät eine leichte Rauchentwicklung aufweisen. Dies ist eine normale Erscheinung.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt "Reinigung" in dieser Bedienungsanleitung.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Bereiten Sie die erforderlichen Produkte vor.

1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Steckdose an - die Netzkontrollleuchte (2) leuchtet auf.
2. Warten Sie etwa 8 Minuten, bis sich das Gerät auf die richtige Temperatur erwärmt hat. Danach erlischt die Thermostat-Kontrollleuchte (2).
3. Öffnen Sie das Gerät vollständig. Legen Sie die vorbereiteten Kekse auf die untere

Heizplatte.

4. Schließen Sie das Gerät. Verriegeln Sie die Verschlussklammer (3). Schließen Sie den Deckel (1) nicht mit Gewalt.

5. Während das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die Thermostat-Kontrollleuchte (2) auf und erlischt wieder - der Thermostat hält die richtige Temperatur der Kochplatten aufrecht.

6. Die Verarbeitungszeit der Produkte beträgt durchschnittlich 1 bis 2 Minuten und hängt von den verwendeten Zutaten und den Geschmacksvorlieben ab.

ACHTUNG! Während der Verarbeitung kann heißer Dampf unter dem Deckel des Geräts austreten.

7. Öffnen Sie den oberen Deckel (1) des Geräts vollständig und nehmen Sie die fertigen Produkte nur mit einem Holz- oder Kunststoffspatel heraus.

ACHTUNG ! Verwenden Sie kein Metallbesteck oder scharfe Küchenutensilien, da diese die spezielle Antihafbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.

8. Vor der Zubereitung der nächsten Charge das Gerät schließen, damit sich die Kochplatten auf die richtige Temperatur aufheizen können.

9. Ziehen Sie nach Beendigung des Kochvorgangs den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

REINIGUNG DES GERÄTES

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten und dann trockenen Tuch (oder ggf. mit einem Papiertuch).

3. Schwer zu entfernende Rückstände mit einer kleinen Menge Speiseöl einpinseln und nach einigen Minuten mit einem Holzspatel vorsichtig entfernen.

4. Reinigen Sie die Kochplatten nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie keine Scheuerpulver, da diese die glatte Antihafbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.

5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Nennleistung: 1400W

Maximale Leistung: 1600W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50/60Hz.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. AVERTISSEMENT : ne jamais transporter l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.

8. AVERTISSEMENT : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

9. AVERTISSEMENT : gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

10. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de carton, de papier, de plastique ou d'autres objets inflammables ou fusibles à l'intérieur de l'appareil.

13. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

14. AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des blessures telles que des

coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

15. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, caravanes humides).

16. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

17. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

18. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... ..

19. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

20. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

21. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.

22. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

23. Placez l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur
24. Ne placez aucun objet sur l'appareil fermé
25. Une distance minimale de 30 cm de tous les côtés de l'appareil est nécessaire pour une bonne circulation de l'air
26. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chauffantes rapides
27. Ne pas placer l'appareil sur une plaque de cuisson au gaz ou électrique, contre un mur ou à proximité de sources de chaleur
28. Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustible similaire dans cet appareil
29. Avant de nettoyer, déplacer, démonter, monter et ranger l'appareil : éteindre l'appareil, le débrancher et attendre qu'il refroidisse
30. Ne placez pas l'appareil sous les meubles de cuisine en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'en dégagent.
31. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé sur l'appareil et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil sous une prise électrique.
32. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
33. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées
34. Ne pas toucher la surface de l'appareil avec des objets pointus (par exemple un couteau)
35. Ne pas couvrir la table de cuisson avec du papier aluminium, etc., car cela peut provoquer une accumulation de chaleur et endommager les pièces en plastique et le revêtement
36. Ne pas placer d'ustensiles de cuisine sur les plaques de cuisson pendant l'utilisation. L'appareil doit être ouvert à l'aide de la poignée ou du manche, selon le modèle
37. Ne pas utiliser d'ustensiles en plastique lors de l'utilisation de l'appareil, car ils pourraient fondre

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. couvercle
2. voyant d'alimentation / voyant du thermostat
3. clip de fermeture

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirer l'emballage et les éventuels autocollants et accessoires qui se trouvent à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil - entre les plaques de cuisson
2. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide puis sec.
3. Graisser légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile végétale ou une autre matière grasse, fermer l'appareil et le brancher - le voyant d'alimentation (2) s'allume.
4. Laissez l'appareil allumé pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur d'usine. Pendant ce temps, l'appareil peut émettre une petite quantité de fumée. Il s'agit d'un phénomène normal.
5. Nettoyez l'appareil conformément à la section "Nettoyage" de ce manuel d'utilisation.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparez les produits nécessaires.

1. Branchez l'appareil fermé sur une prise de courant reliée à la terre - le voyant d'alimentation (2) s'allume.
 2. Attendez environ 8 minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température. Le voyant du thermostat s'éteint (2).
 3. Ouvrez complètement l'appareil. Placez les biscuits préalablement préparés sur la plaque chauffante inférieure.
 4. Fermez l'appareil. Verrouillez le clip de fermeture (3). Ne forcez pas sur le couvercle (1) pour le fermer.
 5. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le témoin lumineux du thermostat (2) s'allume et s'éteint - le thermostat maintient la température correcte des plaques de cuisson.
 6. Le temps de préparation des produits est en moyenne de 1 à 2 minutes et dépend des ingrédients utilisés et des préférences gustatives.
- ATTENTION ! de la vapeur chaude peut s'échapper de sous le couvercle de l'appareil pendant la cuisson.
7. Ouvrez complètement le couvercle supérieur (1) de l'appareil et retirez les produits finis en utilisant uniquement une spatule en bois ou en plastique.
- ATTENTION ! n'utilisez pas de couverts métalliques ou d'ustensiles de cuisine tranchants, car ils pourraient endommager le revêtement spécial antiadhésif des plaques de cuisson.
8. Avant de préparer le lot de produits suivant, fermez l'appareil afin que les plaques chauffantes atteignent la température correcte pour la cuisson.
 9. Une fois la cuisson terminée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir.
2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide puis sec (ou d'une serviette en papier si nécessaire).
3. Pour les résidus plus difficiles à éliminer, brossez avec une petite quantité d'huile alimentaire et, après quelques minutes, retirez-les délicatement avec une spatule en bois.
4. Ne pas nettoyer les plaques de cuisson avec des chiffons ou des éponges pointus et abrasifs, ni utiliser de poudres à récurer, car ils pourraient endommager le revêtement lisse et antiadhésif des plaques de cuisson.
5. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance nominale : 1400W

Puissance maximale : 1600W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de

tierra de 220-240 V ~50/60 Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: no transporte nunca el aparato cuando esté encendido o caliente.

8. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada cuando el equipo está en marcha.

9. ADVERTENCIA: mantenga el equipo y su cable fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el equipo sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

11. ADVERTENCIA: no utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. ADVERTENCIA: No coloque cartón, papel, plástico u

otros objetos inflamables o fusibles dentro del aparato.

13. ADVERTENCIA : Si la carcasa del aparato está agrietada, apáguelo para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

14. ADVERTENCIA : El uso inadecuado de este aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

15. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad (cuartos de baño, caravanas húmedas).

16. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

17. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

18. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.

19. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

20. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

21. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma de corriente sin vigilancia.

22. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en

el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

23. Coloque el aparato sobre superficies resistentes al calor

24. No coloque objetos sobre el aparato cerrado

25. Se requiere una distancia mínima de 30 cm en todos los lados del aparato para una correcta circulación del aire

26. No coloque el aparato sobre superficies de calentamiento rápido

27. No coloque el aparato sobre una placa de gas o eléctrica, contra una pared o cerca de fuentes de calor

28. No utilice carbón ni combustibles similares en este aparato

29. Antes de limpiar, mover, desmontar, montar y almacenar el aparato: apague el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe

30. No coloque el aparato debajo de los armarios de la cocina debido al calor y al vapor ascendentes.

31. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato ni tocar o estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

32. Limpie el aparato después de cada uso

33. No utilice el aparato con las manos mojadas

34. No toque la superficie del aparato con objetos afilados (por ejemplo, un cuchillo)

35. No cubra la placa de cocción con papel de aluminio, etc., ya que puede provocar la acumulación de calor y dañar las piezas de plástico y el revestimiento

36. No coloque utensilios de cocina sobre las placas durante su uso. El aparato debe abrirse utilizando el asa o la empuñadura según el modelo

37. No utilice utensilios de plástico cuando utilice el aparato, ya que podrían derretirse

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. cubierta
2. indicador luminoso de encendido / termostato
3. clip de cierre

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire el embalaje y los adhesivos y accesorios que se encuentren en el exterior y en el interior del aparato - entre las placas de cocción
2. Limpie las placas de tostado con un paño húmedo y luego seco.
3. Engrase ligeramente las placas de tostado con aceite vegetal u otra grasa, cierre el aparato y enchúfelo - se encenderá el piloto de encendido (2).
4. Deje el aparato encendido durante unos minutos para eliminar el olor de fábrica. Durante este tiempo el aparato puede emitir una pequeña cantidad de humo. Se trata de un fenómeno normal.
5. Limpie el aparato de acuerdo con la sección "Limpieza" de este manual de usuario.

USO DEL APARATO

Prepare los productos necesarios.

1. Enchufe el aparato cerrado a una toma de corriente con conexión a tierra: se encenderá el piloto de encendido (2).
2. Espere aproximadamente 8 minutos para que el aparato se caliente a la temperatura correcta. El indicador luminoso del termostato se apagará (2).
3. Abra completamente el aparato. Coloque las galletas previamente preparadas en la placa de calentamiento inferior.
4. Cierre el aparato. Bloquee el clip de cierre (3). No fuerce la tapa (1) para cerrarla.
5. Mientras el aparato esté en funcionamiento, el indicador luminoso del termostato (2) se encenderá y se apagará - el termostato mantiene la temperatura correcta de las placas de cocción.
6. El tiempo de elaboración de los productos es por término medio de 1 a 2 minutos y depende de los ingredientes utilizados y de las preferencias gustativas.

ATENCIÓN Durante la elaboración puede salir vapor caliente por debajo de la tapa del aparato.

7. Abra completamente la tapa superior (1) del aparato y retire los productos terminados utilizando sólo una espátula de madera o plástico.

ATENCIÓN No utilice cubiertos metálicos ni utensilios de cocina afilados, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente especial de las placas de cocción.

8. Antes de preparar la siguiente tanda de productos, cierre el aparato para que las placas se calienten a la temperatura adecuada para cocinar.
9. Cuando termine de cocinar, desenchufe el aparato de la toma de corriente y déjelo enfriar.

LIMPIEZA DEL APARATO

1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe.
2. Límpielo con un paño húmedo y luego seco (o con papel de cocina si es necesario).
3. Para los residuos más difíciles de eliminar, cepille con una pequeña cantidad de aceite comestible y después de unos minutos retírelos suavemente con una espátula de madera.
4. No limpie las placas de cocción con paños o esponjas afilados y abrasivos, ni utilice detergentes en polvo, ya que podrían dañar el revestimiento liso y antiadherente de las placas.
5. No sumerja el aparato en agua.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación 220-240V ~ 50/60Hz

Potencia nominal: 1400W

Potencia máxima: 1600W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato



Por el bien del medio ambiente. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra

220-240V ~50/60Hz.

Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

7. ATENÇÃO: nunca transportar o aparelho quando este estiver ligado ou quando estiver quente.

8. ATENÇÃO: a temperatura das superfícies acessíveis do aparelho pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.

9. ATENÇÃO: manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.

10. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. AVISO: Não coloque cartão, papel, plástico ou outros objectos inflamáveis ou fusíveis no interior do aparelho.
13. ATENÇÃO: Se a caixa do aparelho estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
14. AVISO : A utilização incorrecta deste equipamento pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
15. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em ambientes húmidos (casas de banho, caravanas húmidas).
16. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
17. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
18. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão eléctrico, um fogão a gás, etc.
19. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
20. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
21. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

22. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
23. Colocar o aparelho sobre superfícies resistentes ao calor
24. Não colocar nenhum objeto sobre o aparelho fechado
25. Para uma boa circulação do ar, é necessária uma distância mínima de 30 cm de todos os lados do aparelho
26. Não colocar o aparelho sobre superfícies de aquecimento rápido
27. Não colocar o aparelho sobre uma placa de fogão a gás ou eléctrica, contra uma parede ou na proximidade de fontes de calor
28. Não utilizar carvão vegetal ou combustíveis semelhantes neste aparelho
29. Antes de limpar, deslocar, desmontar, montar e guardar o aparelho: desligar o aparelho, desconectá-lo da rede eléctrica e esperar que arrefeça
30. Não colocar o aparelho debaixo dos armários de cozinha devido à subida do calor e do vapor.
31. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o aparelho e não deve tocar nem estar próximo de superfícies quentes. Não colocar o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica.
32. Limpar o aparelho após cada utilização
33. Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas
34. Não tocar na superfície do aparelho com objectos afiados (por exemplo, uma faca)
35. Não cobrir a placa de cozedura com papel de alumínio, etc., pois pode provocar uma acumulação de calor e danificar as peças de plástico e o revestimento
36. Não colocar utensílios de cozinha sobre a placa de

cozedura durante a sua utilização. A abertura do aparelho deve ser efectuada através da pega ou do punho, consoante o modelo

37. Não utilizar utensílios de plástico durante o funcionamento do aparelho, pois podem derreter

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. cobertura
2. indicador luminoso de potência / indicador luminoso do termóstato
3. clipe de fecho

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar a embalagem, os autocolantes e os acessórios que se encontram no exterior e no interior do aparelho - entre as placas de aquecimento
2. Limpar as placas de tostagem com um pano húmido e depois seco.
3. Unte ligeiramente as placas de tostagem com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e ligue-o à corrente - o indicador luminoso de potência (2) acende-se.
4. Deixar o aparelho ligado durante alguns minutos para eliminar o cheiro de fábrica. Durante este período, o aparelho pode emitir uma pequena quantidade de fumo. Trata-se de um fenómeno normal.
5. Limpe o aparelho de acordo com a secção "Limpeza" deste manual de utilização.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Preparar os produtos necessários.

1. Ligar o aparelho fechado a uma tomada eléctrica com ligação à terra - o indicador luminoso de alimentação (2) acende-se.
2. Aguarde cerca de 8 minutos para que o aparelho aqueça até à temperatura correcta. O indicador luminoso do termóstato apaga-se em seguida (2).
3. Abra completamente o aparelho. Coloque as bolachas previamente preparadas na placa de aquecimento inferior.
4. Feche o aparelho. Bloquear o clipe de fecho (3). Não forçar o fecho da tampa (1).
5. Durante o funcionamento do aparelho, o indicador luminoso do termóstato (2) acende-se e apaga-se - o termóstato mantém a temperatura correcta das placas de aquecimento.
6. O tempo de processamento dos produtos é, em média, de 1 a 2 minutos e depende dos ingredientes utilizados e das preferências de gosto.

ATENÇÃO: Durante a preparação, pode sair vapor quente por baixo da tampa do aparelho.

7. Abrir completamente a tampa superior (1) do aparelho e retirar os produtos acabados utilizando apenas uma espátula de madeira ou de plástico.

ATENÇÃO ! Não utilize talheres de metal ou utensílios de cozinha afiados, pois podem danificar o revestimento especial antiaderente das placas de aquecimento.

8. Antes de preparar o próximo lote de produtos, feche o aparelho para que as placas de aquecimento atinjam a temperatura correcta para cozinhar.
9. No final da cozedura, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.

LIMPEZA DO APARELHO

1. Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o arrefecer.
2. Limpar com um pano húmido e depois seco (ou com uma toalha de papel, se necessário).
3. No caso de resíduos mais difíceis de remover, passe um pincel com uma pequena

quantidade de óleo alimentar e, após alguns minutos, remova-os suavemente com uma espátula de madeira.

4. Não limpar as placas de aquecimento com panos ou esponjas afiadas e abrasivas nem utilizar pós abrasivos, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente das placas de aquecimento.

5. Não mergulhar o aparelho em água.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência nominal: 1400W

Potência máxima: 1600W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e de armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD
GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50/60 Hz elektros lizdo.
Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: niekada nenešiokite prietaiso, kai jis yra įjungtas arba kai jis yra karštas.
8. ĮSPĖJIMAS: veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai įrenginys veikia.
9. ĮSPĖJIMAS: saugokite įrangą ir jos laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. ĮSPĖJIMAS: Į prietaiso vidų nedėkite kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar degių daiktų.

13. ĮSPĖJIMAS : Jei prietaiso korpusas įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio galimybės.
14. ĮSPĖJIMAS : Netinkamai naudojant šį prietaisą galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.
15. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).
16. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
17. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
18. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
19. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
20. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
21. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
22. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
23. Prietaisą statykite ant karščiui atsparių paviršių

24. Ant uždaryto prietaiso nedėkite jokių daiktų
25. Siekiant užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją, iš visų prietaiso pusių turi būti mažiausiai 30 cm atstumas
26. Nestatykite prietaiso ant greitai įkaitinamų paviršių
27. Nestatykite prietaiso ant dujinės ar elektrinės kaitlentės, prie sienos ar arti šilumos šaltinių
28. Šiame prietaise nenaudokite medžio anglies ar panašaus kuro
29. Prieš valydami, perkeldami, išsardydami, surinkdami ir laikydami prietaisą: išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės
30. Nestatykite prietaiso po virtuvės spintelėmis dėl kylančio karščio ir garų.
31. Maitinimo laidas neturėtų būti padėtas virš prietaiso ir neturėtų liesti ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
32. Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo
33. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis
34. Nelieskite prietaiso paviršiaus jokiais aštriais daiktais (pvz., peiliu)
35. Neuždenkite kaitlentės aliuminio folija ir t. t., nes tai gali sukelti karščio kaupimąsi ir pažeisti plastikines dalis bei dangą
36. Naudojimo metu ant kaitlentės nedėkite maisto ruošimo įrankių. Priklausomai nuo modelio, prietaisą reikia atidaryti naudojant rankeną arba rankenėlę
37. Dirbdami su prietaisu nenaudokite plastikinių indų, nes jie gali išsilydyti

PRIETAISO APRAŠYMAS

1. dangtelis
2. maitinimo indikatoriaus lemputė / termostato lemputė
3. uždarymo spaustukas

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius prietaiso išorėje ir viduje - tarp kaitviečių
2. Kepimo plokštės nuvalykite drėgna, o paskui sausa šluoste.
3. Švelniai sutepkite skrudinimo plokštės augaliniu aliejumi arba kitais riebalais, uždarykite prietaisą ir įjunkite į elektros tinklą - užsidegs maitinimo indikatorius lemputė (2).
4. Palikite prietaisą įjungtą kelioms minutėms, kad atsikratytumėte gamyklinio kvapo. Per tą laiką prietaisas gali skleisti nedidelį kiekį dūmų. Tai normalus reiškinys.
5. Išvalykite prietaisą pagal šio naudotojo vadovo skyrių "Valymas".

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Paruoškite reikiamus produktus.

1. Įjunkite uždarytą prietaisą į įžemintą elektros tinklo lizdą - užsidegs maitinimo indikatorius lemputė (2).
 2. Palaukite maždaug 8 minutes, kol prietaisas įšils iki reikiamos temperatūros. Tuomet termostato kontrolinė lemputė užges (2).
 3. Visiškai atidarykite prietaisą. Ant apatinės kaitinimo plokštės padėkite anksčiau paruoštus sausainius.
 4. Uždarykite prietaisą. Užfiksuokite uždarymo spaustuką (3). Neuždarykite dangčio (1) jėga.
 5. Kol prietaisas veikia, termostato kontrolinė lemputė (2) užsidega ir užgęsta - termostatas palaiko tinkamą kaitviečių temperatūrą.
 6. Produktų apdorojimo laikas vidutiniškai trunka nuo 1 iki 2 minučių ir priklauso nuo naudojamų ingredientų ir skonio pageidavimų.
- DĖMESIO ! Perdirbimo metu iš po prietaiso dangčio gali išeiti karšti garai.**
7. Visiškai atidarykite viršutinį prietaiso dangtį (1) ir išimkite paruoštus produktus naudodami tik medinę arba plastikinę mentele.
- DĖMESIO ! Nenaudokite metalinių stalo įrankių ar aštrių virtuvės įrankių, nes jie gali pažeisti specialią nelimpančią kaitvietės dangą.**
8. Prieš ruošdami kitą produktų partiją, uždarykite prietaisą, kad kaitvietės įkaistų iki tinkamos temperatūros maisto gaminimui.
 9. Baigę ruošti maistą, ištraukite prietaisą iš elektros lizdo ir palikite jį atvėsti.

PRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valydami prietaisą, ištraukite jį iš elektros tinklo lizdo ir leiskite jam atvėsti.
2. Valykite drėgna, paskui sausa šluoste (arba, jei reikia, popieriniu rankšluosčiu).
3. Sunkiau pašalinamus likučius išvalykite nedideliu kiekiu maistinio aliejaus ir po kelių minučių atsargiai pašalinkite medine mentele.
4. Nevalykite kaitlenčių aštriomis, abrazyvinėmis šluostėmis ar kempinėmis, nenaudokite šveitimo miltelių, nes jie gali pažeisti lygią nelimpančią kaitlenčių dangą.
5. Nemerkite prietaiso į vandenį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominali galia: 1400 W

Didžiausia galia: 1600W

Atsargiai karštas paviršius:



Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Dėl aplinkos apsaugos. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Lietošanas drošībai nepievienojiet vairākas elektroierīces vienlaicīgi vienai ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par

8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. BRĪDINĀJUMS: neatstājiel ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.

7. BRĪDINĀJUMS: nekad nenesiet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai karsta.

8. BRĪDINĀJUMS: darba aprīkojuma pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad iekārta darbojas.

9. BRĪDINĀJUMS: glabājiel iekārtu un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.

10. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turol to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

11. Brīdinājums: nelietojiel ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē nedrīkst ievielot kartonu, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus.

13. BRĪDINĀJUMS : Ja ierīces korpuss ir saplaisājis, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no elektrošoka iespējamības.

14. BRĪDINĀJUMS : Neatbilstoša šīs ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektrošoku.

15. Neiegremdējiel kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiel ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiel to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros treileros).

16. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
17. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
18. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u.c.....
19. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
20. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
21. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.
22. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
23. Novietojiet ierīci uz karstumizturīgām virsmām
24. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz slēgtas ierīces
25. Lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju, no visām ierīces pusēm ir nepieciešams vismaz 30 cm attālums
26. Nenovietojiet ierīci uz strauji sasilstošām virsmām
27. Nenovietojiet ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas vai siltuma avotu tiešā tuvumā
28. Nelietojiet šajā ierīcē kokogles vai līdzīgu kurināmo
29. Pirms ierīces tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā atdziest

30. Nenovietojiet ierīci zem virtuves skapīšiem, jo tā rada karstumu un tvaiku.
31. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem elektriskās rozetes.
32. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci
33. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām
34. Nepieskarieties ierīces virsmai ar asiem priekšmetiem (piemēram, nazi)
35. Neaizklājiet plīti ar alumīnija foliju u. c., jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos un sabojāt plastmasas detaļas un pārklājumu
36. Lietošanas laikā nenovietojiet uz plīts gatavošanas piederumus. Ierīce jāatver, izmantojot rokturi vai rokturi atkarībā no modeļa
37. Ierīces darbības laikā nelietojiet plastmasas traukus, jo tie var izkust

IERĪCES APRAKSTS

1. vāks
2. strāvas indikatora lampiņa / termostata lampiņa
3. aizvēršanas skava

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet iepakojumu un visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīces ārpusē un iekšpusē - starp karstajām plātnēm
2. Noslaukiet grauздēšanas plates ar mitru un pēc tam sausu drānu.
3. Viegli ieelļojiet grauздēšanas plāksnes ar augu eļļu vai citiem taukiem, aizveriet ierīci un pievienojiet - iedegsies strāvas indikators (2).
4. Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu daudzumu dūmu. Tā ir normāla parādība.
5. Iztīriet ierīci saskaņā ar šīs lietotāja rokasgrāmatas sadaļu "Tīrīšana".

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavojiet nepieciešamos produktus.

1. Iespraudiet slēgto ierīci iezemētajā elektrotīkla kontaktligzdā - iedegsies strāvas indikators (2).
2. Pagaidiet aptuveni 8 minūtes, līdz ierīce sakarst līdz pareizai temperatūrai. Pēc tam termostata indikatora lampiņa (2) nodziest.
3. Atveriet ierīci pilnībā. Novietojiet iepriekš sagatavotos cepumus uz apakšējās sildelementa plāksnes.

4. Aizveriet ierīci. Nostipriniet aizvēršanas skavu (3). Neaizveriet vāku (1) ar spēku.
5. Ierīces darbības laikā termostata indikators (2) iedegas un pēc tam nodziest - termostats uztur pareizu karsto plākšņu temperatūru.
6. Produktu apstrādes laiks ir vidēji 1 līdz 2 minūtes, un tas ir atkarīgs no izmantotajām sastāvdaļām un garšas vēlmēm.
- UZMANĪBU! Apstrādes laikā no ierīces vāka var izplūst karsti tvaiki.
7. Atveriet ierīces augšējo vāku (1) pilnībā un izņemiet gatavos produktus, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstiņu.
- UZMANĪBU ! Neizmantojiet metāla galda piederumus vai asus virtuves piederumus, jo tie var sabojāt speciālo karsto plākšņu pretpielīpšanas pārklājumu.
8. Pirms nākamās produktu partijas pagatavošanas aizveriet ierīci, lai karstās plātnes sakarst līdz pareizai gatavošanas temperatūrai.
9. Kad gatavošana ir pabeigta, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un atstājiet to atdzist.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
2. Tīriet, izmantojot mitru, pēc tam sausu drānu (vai papīra dvieli, ja nepieciešams).
3. Sarežģītāk tīrāmus nosēdumus notīriet ar nelielu daudzumu pārtikas eļļas un pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet tos ar koka lāpstiņu.
4. Neīrīet plītiņas ar asām, abrazīvām drānām vai sūkļiem, kā arī nelietojiet tīrīšanas pulverus, jo tie var sabojāt plītiņu gludo, nepielīpīgo pārklājumu.
5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominālā jauda: 1400 W

Maksimālā jauda: 1600W

Uzmanību karstā virsma:



Karstās virsmas: darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūkā. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērnē!**
Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveids čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50/60Hz.

Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

7. HOIATUS: ärge kunagi kandke seadet, kui see on sisse lülitatud või kui see on kuum.
8. HOIATUS: töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.
9. HOIATUS: hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
12. HOIATUS: Ärge asetage seadme sisse pappi, paberit, plasti või muid tuleohtlikke või sulavaid esemeid.
13. HOIATUS : Kui seadme korpus on pragunenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi ohtu.
14. HOIATUS : Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
15. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes haagissuvilates).
16. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
17. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
18. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu

elektripliit, gaasipõleti jne.....

19. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

20. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.

21. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.

22. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

23. Asetage seade kuumakindlatele pindadele

24. Ärge asetage suletud seadmele mingeid esemeid

25. Õige õhuringluse tagamiseks peab seadme kõikidel külgedel olema vähemalt 30 cm kaugus

26. Ärge asetage seadet kiiretele küttepindadele

27. Ärge asetage seadet gaasi- või elektripliidile, vastu seina või soojusallikate lähedusse

28. Ärge kasutage selles seadmes süsi või muud sarnast kütust

29. Enne seadme puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, kokkupanekut ja hoiustamist: lülitage seade välja, ühendage see vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub

30. Ärge asetage seadet köögikappide alla, sest seal tekib kuumust ja auru.

31. Toitejuhe ei tohi asetada seadme kohale ega puudutada või asetada kuuma pinna lähedusse. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.

32. Puhastage seadet pärast iga kasutamist

33. Ärge kasutage seadet märgade kätega

34. Ärge puudutage seadme pinda teravate esemetega (nt nuga)

35. Ärge katke pliidiplaati alumiiniumfooliumiga vms, kuna see võib põhjustada kuumuse tekkimist ning kahjustada

plastosaid ja katet

36. Ärge asetage toiduvalmistamisvahendeid pliidile kasutamise ajal. Seade tuleb avada sõltuvalt mudelist käepideme või käepidemega

37. Ärge kasutage seadme kasutamisel plastist nõusid, need võivad sulada

SEADME KIRJELDUS

1. kate
2. toite märgutuli / termostaadi märgutuli
3. sulgemisklamber

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis on seadme välis- ja siseküljel - pliidiplaatide vahel
2. Pühkige röstiplaadid niiske ja seejärel kuiva lapiga.
3. Määrige röstimisplaadid kergelt taimeõli või muu rasvaga, sulgege seade ja ühendage see vooluvõrku - toite märgutuli (2) süttib.
4. Jätke seade mõneks minutiks sisse lülitatud, et vabaneda tehase lõhnast. Selle aja jooksul võib seadmest eralduda väike kogus suitsu. See on normaalne nähtus.
5. Puhastage seadet vastavalt käesoleva kasutusjuhendi jaotisele "Puhastamine".

SEADME KASUTAMINE

Valmistage ette vajalikud tooted.

1. Ühendage suletud seade maandatud vooluvõrku - voolu märgutuli (2) süttib.
2. Oodake umbes 8 minutit, kuni seade soojeneb õigele temperatuurile. Seejärel kustub termostaadi märgutuli (2).
3. Avage seade täielikult. Asetage eelnevalt ettevalmistatud küpsised alumisele kuumutusplaadile.
4. Sulgege seade. Lukustage sulgemisklamber (3). Ärge sulgege kaane (1) jõuga.
5. Seadme töötamise ajal süttib ja kustub termostaadi märgutuli (2) - termostaat hoiab pliidiplaatide õiget temperatuuri.
6. Toodete töötlemisaeg on keskmiselt 1 kuni 2 minutit ja sõltub kasutatavatest koostisosadest ja maitse-eelistustest.

TÄHELEPANU ! Töötlemise ajal võib seadme kaane alt väljuda kuuma auru.

7. Avage seadme ülemine kaas (1) täielikult ja võtke valmis tooted välja ainult puu- või plastspaatliga.

TÄHELEPANU ! Ärge kasutage metallist söögiriistu ega teravaid köögiriistu, kuna need võivad kahjustada pliidiplaatide spetsiaalset mittekleepuvat kattekihtu.

8. Enne järgmise tootepartii valmistamist sulgege seade, et keeduplaadid kuumeneksid küpsetamiseks õigele temperatuurile.
9. Kui toiduvalmistamine on lõppenud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja jätke see jahtuma.

SEADME PUHASTAMINE

1. Enne seadme puhastamist tõmmake see vooluvõrgust välja ja laske sellel jahtuda.
2. Puhastage seadet niiske ja seejärel kuiva lapiga (või vajadusel paberrätikuga).
3. Raskemini eemaldatavate jääkide puhul pintselage neid väikese koguse toiduõliga ja

eemaldage need mõne minuti pärast ettevaatlikult puulusikaga.

4. Ärge puhastage pliidiplaate teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega ega kasutage puhastuspulbreid, sest need võivad kahjustada pliidiplaatide siledat, mittekleepuvat katet.

5. Ärge kastke seadet vette.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V ~ 50/60Hz

Nimivõimsus: 1400W

Maksimaalne võimsus: 1600W

Ettevaatust kuumale pinnale:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem

egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.

A fokozott használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: soha ne vigye a készüléket bekapcsolt állapotban vagy forró állapotban.

8. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.

9. FIGYELMEZTETÉS: tartsa a berendezést és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.

10. FIGYELMEZTETÉS: használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a

konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen kartont, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy gyúlékony tárgyakat a készülék belsejébe.

13. FIGYELMEZTETÉS : Ha a készülék háza megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.

14. FIGYELMEZTETÉS : A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

15. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

16. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

17. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

18. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....

19. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

20. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

21. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.
22. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanszerelő szakemberrel kell konzultálni.
23. A készüléket hőálló felületekre helyezze
24. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a zárt készülékre
25. A készülék minden oldalán legalább 30 cm-es távolság szükséges a megfelelő légáramláshoz
26. Ne helyezze a készüléket gyorsan melegedő felületekre
27. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos főzőlapra, falhoz vagy hőforrások közvetlen közelébe
28. Ne használjon faszén vagy hasonló tüzelőanyagot ebben a készülékben
29. A készülék tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózatról, és várja meg, amíg lehűl
30. Ne helyezze a készüléket a konyhaszekrények alá a felszálló hő és gőz miatt.
31. A hálózati kábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem szabad forró felületekhez érni vagy azok közelében feküdni. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.
32. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket
33. Ne használja a készüléket nedves kézzel
34. Ne érintse meg a készülék felületét éles tárgyakkal (pl. késsel)
35. Ne takarja le a főzőlapot alumíniumfóliával stb. mivel ez hőfelhalmozódást okozhat, és károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot
36. Használat közben ne helyezzen főzőedényeket a főzőlapra. A készüléket a modellről függően a fogantyú vagy

a markolat segítségével kell kinyitni

37. Ne használjon műanyag edényeket a készülék működtetése közben, mert megolvadhatnak

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. fedél
2. bekapcsolás jelzőfénye / termosztát fénye
3. zárókapocs

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a csomagolást, valamint a készülék külső és belső oldalán lévő matricákat és tartozékokat - a főzőlapok között
2. Törölje át a pirítólemezeket nedves, majd száraz ruhával.
3. Enyhén kenje be a pirítólemezeket növényi olajjal vagy más zsiradékkal, zárja be a készüléket és csatlakoztassa - a bekapcsolás jelzőfénye (2) világítani fog.
4. Hagyja a készüléket néhány percre bekapcsolva, hogy megszabaduljon a gyári szagtól. Ez idő alatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez normális jelenség.
5. Tisztítsa meg a készüléket a jelen használati útmutató "Tisztítás" című fejezetének megfelelően.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Készítse elő a szükséges termékeket.

1. Csatlakoztassa a lezárt készüléket egy földelt hálózati aljzathoz - a bekapcsolás jelzőfénye (2) világítani fog.
2. Várjon körülbelül 8 percet, amíg a készülék felmelegszik a megfelelő hőmérsékletre. Ezután a termosztát jelzőfénye kialszik (2).
3. Nyissa ki teljesen a készüléket. Helyezze az előzőleg elkészített süteményeket az alsó fűtőlapra.
4. Zárja be a készüléket. Zárja be a zárókapcsot (3). Ne zárja be erővel a fedelet (1).
5. A készülék működése közben a termosztát ellenőrző lámpa (2) kigyullad és kialszik - a termosztát fenntartja a főzőlapok megfelelő hőmérsékletét.
6. A termékek feldolgozási ideje átlagosan 1-2 perc, és a felhasznált alapanyagoktól és az ízlésektől függ.

FIGYELEM ! A feldolgozás során forró gőz szívároghat ki a készülék fedele alól.

7. Nyissa ki teljesen a készülék felső fedelét (1), és a kész termékeket csak fa vagy műanyag spatula segítségével vegye ki.

FIGYELEM ! Ne használjon fém evőeszközöket vagy éles konyhai eszközöket, mivel azok károsíthatják a főzőlapok speciális tapadásmentes bevonatát.

8. A következő adag termék elkészítése előtt zárja be a készüléket, hogy a főzőlapok felmelegedjenek a főzéshez szükséges hőmérsékletre.
9. A főzés befejeztével húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz, és hagyja kihűlni.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. A készülék tisztítása előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz, és hagyja kihűlni.
2. Tisztítsa meg nedves, majd száraz ruhával (vagy szükség esetén papírtörölővel).
3. A nehezebben eltávolítható maradványokat kefével kenje be egy kis étolajjal, és néhány perc elteltével óvatosan távolítsa el egy fa spatulával.
4. Ne tisztítsa a főzőlapokat éles, súroló kendővel vagy szivaccsal, és ne használjon súrolóport, mert ezek károsíthatják a főzőlapok sima, tapadásmentes bevonatát.

5. Ne merítse a készüléket vízbe.

TECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: 50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1400W

Maximális teljesítmény: 1600W

Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukzív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szervíz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.

3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~50/60Hz.

Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

7. AVERTISMENT: nu transportați niciodată aparatul când acesta este pornit sau când este fierbinte.

8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de funcționare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.

9. AVERTISMENT: păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT: Nu plasați în interiorul aparatului carton, hârtie, plastic sau alte articole inflamabile sau fuzibile.
13. AVERTISMENT : Dacă carcasa aparatului este fisurată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.
14. AVERTISMENT : Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate duce la răniri precum tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.
15. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
16. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
17. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
18. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz, etc.....
19. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
20. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
21. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.
22. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual

(RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

23. Așezați aparatul pe suprafețe rezistente la căldură

24. Nu așezați niciun obiect pe aparatul închis

25. Este necesară o distanță minimă de 30 cm pe toate laturile aparatului pentru circulația corespunzătoare a aerului

26. Nu așezați aparatul pe suprafețe de încălzire rapidă

27. Nu așezați aparatul pe o plită pe gaz sau electrică, pe un perete sau în imediata apropiere a surselor de căldură

28. Nu utilizați cărbune sau combustibil similar în acest aparat

29. Înainte de curățarea, mutarea, dezasamblarea, asamblarea și depozitarea aparatului: opriți aparatul, deconectați-l de la rețea și așteptați să se răcească

30. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie din cauza căldurii și aburului care se ridică.

31. Cablul de alimentare nu trebuie așezat peste aparat și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.

32. Curățați aparatul după fiecare utilizare

33. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude

34. Nu atingeți suprafața aparatului cu niciun obiect ascuțit (de exemplu, un cuțit)

35. Nu acoperiți plita cu folie de aluminiu etc. deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și deteriorarea pieselor din plastic și a învelișului

36. Nu așezați ustensile de gătit pe plită în timpul utilizării. Aparatul trebuie deschis folosind mânerul sau mânerul, în funcție de model

37. Nu utilizați ustensile din plastic în timpul funcționării aparatului, acestea se pot topi

DESCRIEREA APARATULUI

1. capac
2. indicatorul luminos de alimentare / indicatorul luminos al termostatlui
3. clemă de închidere

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați ambalajul și toate autocolantele și accesoriile care se află pe exteriorul și interiorul aparatului - între plitele de încălzire
2. Ștergeți plăcile de prăjire cu o cârpă umedă și apoi uscată.
3. Ungeți ușor plăcile de prăjire cu ulei vegetal sau altă grăsime, închideți aparatul și introduceți-l în priză - indicatorul luminos de alimentare (2) se va aprinde.
4. Lăsați aparatul pornit timp de câteva minute pentru a scăpa de mirosul de fabrică. În acest timp, aparatul poate emite o cantitate mică de fum. Acesta este un fenomen normal.
5. Curățați aparatul în conformitate cu secțiunea "Curățare" din acest manual de utilizare.

UTILIZAREA APARATULUI

Pregătiți produsele necesare.

1. Conectați aparatul închis la o priză cu împământare - indicatorul luminos de alimentare (2) se va aprinde.
 2. Așteptați aproximativ 8 minute pentru ca aparatul să se încălzească până la temperatura corectă. Lumina indicatoare a termostatlui se va stinge apoi (2).
 3. Deschideți aparatul complet. Așezați prăjiturile pregătite anterior pe placa de încălzire inferioară.
 4. Închideți aparatul. Blocați cleva de închidere (3). Nu forțați închiderea capacului (1).
 5. În timp ce aparatul funcționează, indicatorul luminos al termostatlui (2) se aprinde și se stinge - termostatul menține temperatura corectă a plitelor de gătit.
 6. Timpul de procesare a produselor este în medie de 1 până la 2 minute și depinde de ingredientele utilizate și de preferințele gustative.
- ATENȚIE ! În timpul procesării, de sub capacul aparatului pot ieși aburi fierbinți.
7. Deschideți complet capacul superior (1) al aparatului și scoateți produsele finite folosind doar o spatulă din lemn sau plastic.
- ATENȚIE ! Nu utilizați tacâmuri metalice sau ustensile de bucătărie ascuțite, deoarece acestea pot deteriora stratul special antiaderent al plitelor de gătit.
8. Înainte de a pregăti următorul lot de produse, închideți aparatul astfel încât plitele fierbinți să se încălzească la temperatura corectă pentru gătit.
 9. Când gătitul este terminat, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.

CURĂȚAREA APARATULUI

1. Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
2. Curățați folosind o cârpă umedă, apoi uscată (sau șervețel de hârtie, dacă este necesar).
3. Pentru reziduurile mai greu de îndepărtat, periați cu o cantitate mică de ulei comestibil și după câteva minute îndepărtați-le ușor cu o spatulă de lemn.
4. Nu curățați plitele cu cârpe sau bureți ascuțiți și abrazivi și nu folosiți pudre de curățat, deoarece acestea pot deteriora învelișul neted și antiaderent al plitelor.
5. Nu scufundați aparatul în apă.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz

Putere nominală: 1400W

Putere maximă: 1600W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Pentru bielele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale.

Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurii care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50/60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály

nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: nikdy nepřenášejte zapnutý nebo horký spotřebič.

8. VAROVÁNÍ: teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.

9. VAROVÁNÍ: zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

10. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

11. VAROVÁNÍ: nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

12. VAROVÁNÍ: Dovnitř spotřebiče nekládejte lepenku, papír, plasty ani jiné hořlavé nebo hořlavé předměty.

13. VAROVÁNÍ : Pokud je kryt spotřebiče prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.

14. VAROVÁNÍ : Nesprávné používání tohoto zařízení může mít za následek poranění, například pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

15. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody

nebo jiné kapaliny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké karavany).

16. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

17. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

18. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....

19. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

20. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

21. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

22. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

23. Spotřebič umístěte na tepelně odolné povrchy

24. Na uzavřený spotřebič neumísťujte žádné předměty

25. Pro správnou cirkulaci vzduchu je nutná minimální vzdálenost 30 cm na všech stranách přístroje

26. Nepokládejte spotřebič na rychlé topné plochy

27. Neumisťujte spotřebič na plynovou nebo elektrickou varnou desku, ke stěně nebo do těsné blízkosti zdrojů tepla

28. V tomto spotřebiči nepoužívejte dřevěné uhlí nebo podobné palivo
29. Před čištěním, přemísťováním, demontáží, montáží a skladováním spotřebiče: vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až vychladne
30. Spotřebič neumísťujte pod kuchyňské skříňky kvůli stoupajícímu teplu a páře.
31. Napájecí kabel by neměl být položen přes spotřebič a neměl by se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Spotřebič neumísťujte pod elektrickou zásuvku.
32. Po každém použití spotřebič vyčistěte
33. Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama
34. Nedotýkejte se povrchu přístroje žádnými ostrými předměty (např. nožem)
35. Nezakrývejte varnou desku hliníkovou fólií apod. protože to může způsobit nahromadění tepla a poškození plastových částí a povlaku
36. Během používání nepokládejte na varnou desku žádné kuchyňské náčiní. Spotřebič by se měl otevírat pomocí rukojeti nebo držadla v závislosti na modelu
37. Při provozu spotřebiče nepoužívejte plastové nádoby, mohlo by dojít k jeho roztavení

POPIS SPOTŘEBIČE

1. kryt
2. kontrolka napájení / kontrolka termostatu
3. zavírací spona

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte obal a všechny nálepky a příslušenství, které se nacházejí na vnější i vnitřní straně spotřebiče - mezi varnými deskami
2. Opékací desky otřete vlhkým a poté suchým hadříkem.
3. Opékací desky lehce potřete rostlinným olejem nebo jiným tukem, zavřete spotřebič a zapojte jej do zásuvky - rozsvítí se kontrolka napájení (2).
4. Nechte spotřebič několik minut zapnutý, abyste se zbavili továrního zápachu. Během této doby může spotřebič vydávat malé množství kouře. Jedná se o normální jev.
5. Spotřebič vyčistěte podle kapitoly "Čištění" v tomto návodu k použití.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Připravte si potřebné výrobky.

1. Zapojte uzavřený spotřebič do uzemněné síťové zásuvky - rozsvítí se kontrolka napájení (2).
2. Počkejte přibližně 8 minut, než se spotřebič zahřeje na správnou teplotu. Poté zhasne kontrolka termostatu (2).
3. Zcela otevřete spotřebič. Na spodní ohřevnou desku položte dříve připravené sušenky.
4. Spotřebič zavřete. Zajistěte zavírací sponu (3). Víko (1) nezavírejte silou.
5. Během chodu spotřebiče se rozsvítí a zhasne kontrolka termostatu (2) - termostat udržuje správnou teplotu varných desek.
6. Doba zpracování výrobků je v průměru 1 až 2 minuty a závisí na použitých surovinách a chuťových preferencích.
- POZOR ! Během zpracování může zpod víka spotřebiče unikat horká pára.
7. Horní víko (1) spotřebiče zcela otevřete a hotové výrobky vyjměte pouze dřevěnou nebo plastovou špachtlí.
- POZOR ! Nepoužívejte kovové přístroje ani ostré kuchyňské náčiní, protože by mohly poškodit speciální nepřilnavý povrch varných desek.
8. Před přípravou další várky výrobků spotřebič zavřete, aby se varné desky zahřály na správnou teplotu pro vaření.
9. Po skončení vaření odpojte spotřebič od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

1. Před čištěním spotřebiče jej odpojte od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Čistěte vlhkým a poté suchým hadříkem (nebo v případě potřeby papírovou utěrkou).
3. Obtížněji odstranitelné zbytky potřepte malým množstvím jedlého oleje a po několika minutách je opatrně odstraňte dřevěnou špachtlí.
4. Varné desky nečistěte ostrými, drsnými hadříky nebo houbičkami ani nepoužívejte drátěnky, protože by mohly poškodit hladký nepřilnavý povrch varných desek.
5. Neponořujte spotřebič do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1400 W

Maximální výkon: 1600W

Pozor horký povrch:



Teplota přístupných povrchů běžícího spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50/60 Гц.

Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они

получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите прибор во включенном или горячем состоянии.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте внутрь прибора картон, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или легкоплавкие предметы.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус прибора треснул, выключите прибор во избежание поражения электрическим током.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование данного оборудования может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

15. Не погружайте кабель, вилку или все устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и

не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные автофургоны).

16. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

17. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

18. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.....

19. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

20. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

21. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

22. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

23. Размещайте прибор на термостойких поверхностях

24. Не ставьте никакие предметы на закрытый прибор

25. Для правильной циркуляции воздуха необходимо расстояние не менее 30 см со всех сторон прибора

26. Не ставьте прибор на быстро нагревающиеся поверхности
27. Не ставьте прибор на газовую или электрическую плиту, к стене или в непосредственной близости от источников тепла
28. Не используйте древесный уголь или аналогичные виды топлива в этом приборе
29. Перед чисткой, перемещением, разборкой, сборкой и хранением прибора выключите прибор, отсоедините его от сети и подождите, пока он остынет
30. Не размещайте прибор под кухонными шкафами из-за поднимающегося тепла и пара.
31. Сетевой шнур не должен лежать поверх прибора, а также не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не размещайте прибор под электрической розеткой.
32. Очищайте прибор после каждого использования
33. Не пользуйтесь прибором мокрыми руками
34. Не прикасайтесь к поверхности прибора острыми предметами (например, ножом)
35. Не накрывайте варочную панель алюминиевой фольгой и т. п., так как это может привести к нагреву и повреждению пластиковых деталей и покрытия
36. Не кладите кухонную утварь на варочную поверхность во время использования. Прибор следует открывать с помощью ручки или рукоятки в зависимости от модели
37. Не используйте пластиковую посуду при работе с прибором, она может расплавиться

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. крышка
2. индикатор питания / индикатор термостата
3. зажим закрытия

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите упаковку и все наклейки и аксессуары, которые находятся снаружи и внутри прибора - между конфорками
2. Протрите тостовые пластины влажной, а затем сухой тканью.
3. Слегка смажьте пластины для тостов растительным маслом или другим жиром, закройте прибор и включите его в сеть - загорится индикатор питания (2).
4. Оставьте прибор включенным на несколько минут, чтобы избавиться от заводского запаха. В это время прибор может выделять небольшое количество дыма. Это нормальное явление.
5. Очистите прибор в соответствии с разделом "Очистка" данного руководства пользователя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Подготовьте необходимые продукты.

1. Включите закрытый прибор в заземленную сетевую розетку - загорится индикатор питания (2).
 2. Подождите примерно 8 минут, пока прибор нагреется до нужной температуры. После этого индикатор термостата погаснет (2).
 3. Полностью откройте прибор. Поместите ранее приготовленное печенье на нижнюю нагревательную пластину.
 4. Закройте прибор. Зафиксируйте зажим (3). Не давите на крышку (1).
 5. Во время работы прибора индикатор термостата (2) будет загораться и гаснуть - термостат поддерживает нужную температуру на конфорках.
 6. Время приготовления продуктов составляет в среднем 1-2 минуты и зависит от используемых ингредиентов и вкусовых предпочтений.
- ВНИМАНИЕ! Во время обработки из-под крышки прибора может выходить горячий пар.
7. Полностью откройте верхнюю крышку (1) прибора и выньте готовые продукты, используя только деревянную или пластиковую лопатку.
- ВНИМАНИЕ ! Не используйте металлические столовые приборы или острую кухонную утварь, так как они могут повредить специальное антипригарное покрытие жарочных панелей.
8. Перед приготовлением следующей порции продуктов закройте прибор, чтобы конфорки нагрелись до нужной температуры для приготовления.
 9. По окончании приготовления выньте вилку из розетки и оставьте прибор остывать.

ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки и дайте ему остыть.
2. Протрите прибор влажной, а затем сухой тканью (или бумажным полотенцем, если необходимо).
3. Для более трудноудаляемых остатков нанесите на щетку небольшое количество пищевого масла и через несколько минут аккуратно удалите их деревянной лопаткой.
4. Не чистите плиты острыми, абразивными тряпками или губками, а также не используйте чистящие порошки, так как они могут повредить гладкое антипригарное покрытие плит.
5. Не погружайте прибор в воду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1400 Вт

Максимальная мощность: 1600 Вт

Осторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπτε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε τον εξοπλισμό και το καλώδιό του μακριά από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φινιρίσμα από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα στο

εσωτερικό της συσκευής.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

15. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρές караβάνες).

16. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....

19. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

20. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπέζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

21. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο

στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

22. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

23. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα

24. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην κλειστή συσκευή

25. Απαιτείται ελάχιστη απόσταση 30 cm σε όλες τις πλευρές της συσκευής για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα

26. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ταχείας θέρμανσης

27. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εστίες αερίου ή ηλεκτρικές εστίες, σε τοίχο ή σε κοντινή απόσταση από πηγές θερμότητας

28. Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο ή παρόμοια καύσιμα σε αυτή τη συσκευή

29. Πριν από τον καθαρισμό, τη μετακίνηση, την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση της συσκευής: απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε να κρυώσει

30. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τα ντουλάπια της κουζίνας λόγω της ανερχόμενης θερμότητας και του ατμού.

31. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να απλώνεται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

32. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση

33. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια

34. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι)

35. Μην καλύπτετε την εστία με αλουμινόχαρτο κ.λπ. καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας και να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά μέρη και την επίστρωση
36. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη στις εστίες κατά τη διάρκεια της χρήσης. Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται με τη λαβή ή τη χειρολαβή ανάλογα με το μοντέλο
37. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη κατά τη λειτουργία της συσκευής, μπορεί να λιώσουν

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. κάλυμμα
2. ενδεικτική λυχνία ισχύος / λυχνία θερμοστάτη
3. κλιπ κλεισίματος

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν αυτοκόλλητα και αξεσουάρ που βρίσκονται στο εξωτερικό και στο εσωτερικό της συσκευής - ανάμεσα στις εστίες μαγειρέματος
2. Σκουπίστε τις πλάκες φρυγανίσματος με ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί.
3. Λιπάνετε ελαφρά τις πλάκες φρυγανίσματος με φυτικό λάδι ή άλλο λίπος, κλείνετε τη συσκευή και βάζετε την πρίζα στην πρίζα - η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (2) θα ανάψει.
4. Αφήστε τη συσκευή αναμμένη για λίγα λεπτά για να φύγει η μυρωδιά του εργοστασίου. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η συσκευή ενδέχεται να εκπέμψει μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
5. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα "Καθαρισμός" του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμάστε τα απαραίτητα προϊόντα.

1. Συνδέστε την κλειστή συσκευή σε γειωμένη πρίζα - η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (2) θα ανάψει.
 2. Περιμένετε περίπου 8 λεπτά για να θερμανθεί η συσκευή στη σωστή θερμοκρασία. Στη συνέχεια, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη θα σβήσει (2).
 3. Ανοίξτε εντελώς τη συσκευή. Τοποθετήστε τα προηγουμένως προετοιμασμένα μπισκότα στην κάτω πλάκα θέρμανσης.
 4. Κλείστε τη συσκευή. Κλειδώστε το κλιπ κλεισίματος (3). Μην κλείνετε με δύναμη το καπάκι (1).
 5. Ενώ η συσκευή λειτουργεί, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη (2) ανάβει και σβήνει - ο θερμοστάτης διατηρεί τη σωστή θερμοκρασία των εστιών.
 6. Ο χρόνος επεξεργασίας των προϊόντων είναι κατά μέσο όρο 1 έως 2 λεπτά και εξαρτάται από τα χρησιμοποιούμενα συστατικά και τις γευστικές προτιμήσεις.
- ΠΡΟΣΟΧΗ ! Κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός κάτω από το καπάκι της συσκευής.
7. Ανοίξτε εντελώς το επάνω καπάκι (1) της συσκευής και αφαιρέστε τα έτοιμα προϊόντα χρησιμοποιώντας μόνο μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαίροπήρουνα ή αιχμηρά σκεύη κουζίνας, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην ειδική αντικολλητική επίστρωση των εστιών.

8. Πριν από την προετοιμασία της επόμενης παρτίδας προϊόντων, κλείστε τη συσκευή ώστε οι εστίες να ζεσταθούν στη σωστή θερμοκρασία για το μαγείρεμα.

9. Όταν τελειώσει το μαγείρεμα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί (ή χαρτί κουζίνας, εάν είναι απαραίτητο).

3. Για τα πιο δύσκολα αφαιρούμενα υπολείμματα, βουρτσίστε τα με μια μικρή ποσότητα βρώσιμου λαδιού και μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε τα απαλά με μια ξύλινη σπάτουλα.

4. Μην καθαρίζετε τις εστίες με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια και μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην λεία, αντικολλητική επίστρωση των εστιών.

5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~ 50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1400W

Μέγιστη ισχύς: 1600W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όσμιας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR
GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50/60Hz.

Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder

toezicht wordt uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: draag het apparaat nooit wanneer het ingeschakeld of heet is.

8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog oplopen wanneer de apparatuur in werking is.

9. WAARSCHUWING: houd de apparatuur en het snoer buiten het bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. WAARSCHUWING: Plaats geen karton, papier, plastic of andere brandbare of ontvlambare voorwerpen in het apparaat.

13. WAARSCHUWING: Als de behuizing van het apparaat gebarsten is, schakel het dan uit om de kans op elektrische schokken te vermijden.

14. WAARSCHUWING : Onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

15. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige caravans).

16. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

17. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer

of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

18. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, etc.....

19. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

20. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

21. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

22. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

23. Plaats het apparaat op hittebestendige oppervlakken

24. Plaats geen voorwerpen op het gesloten apparaat

25. Een minimale afstand van 30 cm aan alle zijden van het apparaat is vereist voor een goede luchtcirculatie

26. Plaats het apparaat niet op snel opwarmende oppervlakken

27. Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrische kookplaat, tegen een muur of in de nabijheid van warmtebronnen

28. Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstoffen in dit apparaat

29. Voordat u het apparaat reinigt, verplaatst, demonteert,

- monteert en opbergt: schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld
30. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes vanwege de opstijgende hitte en stoom.
31. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag niet in de buurt van hete oppervlakken komen of liggen. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.
32. Reinig het apparaat na elk gebruik
33. Gebruik het apparaat niet met natte handen
34. Raak het oppervlak van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen (bv. een mes)
35. Dek de kookplaat niet af met aluminiumfolie e.d. omdat dit warmteontwikkeling kan veroorzaken en de plastic onderdelen en coating kan beschadigen
36. Plaats geen kookgerei op de kookplaten tijdens het gebruik. Het apparaat moet worden geopend met de handgreep of de greep, afhankelijk van het model
37. Gebruik geen plastic keukengerei wanneer u het apparaat gebruikt, dit kan smelten

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. deksel
2. controlelampje voeding / thermostaatlampje
3. sluitclip

VOOR EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder de verpakking en eventuele stickers en accessoires die zich aan de buiten- en binnenkant van het apparaat bevinden - tussen de kookplaten
2. Neem de toastplaten af met een vochtige en vervolgens droge doek.
3. Smeer de toastplaten licht in met plantaardige olie of ander vet, sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact - het aan/uit-lampje (2) gaat branden.
4. Laat het apparaat een paar minuten aanstaan om de fabrieksgeur te laten verdwijnen. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven. Dit is een normaal verschijnsel.
5. Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk "Reiniging" in deze gebruikershandleiding.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Zet de benodigde producten klaar.

1. Steek de stekker van het gesloten apparaat in een geaard stopcontact - het aan/uit-lampje (2) gaat branden.

2. Wacht ongeveer 8 minuten tot het apparaat op temperatuur is. Het controlelampje van de thermostaat gaat vervolgens uit (2).
3. Open het apparaat volledig. Leg de eerder bereide koekjes op de onderste verwarmingsplaat.
4. Sluit het apparaat. Vergrendel de sluitclip (3). Forceer het deksel (1) niet dicht.
5. Tijdens de werking van het apparaat gaat het controlelampje van de thermostaat (2) aan en uit - de thermostaat zorgt voor de juiste temperatuur van de kookplaten.
6. De verwerkingstijd van de producten is gemiddeld 1 tot 2 minuten en is afhankelijk van de gebruikte ingrediënten en smaakvoorkeuren.
- Hete stoom kan tijdens het verwerken onder het deksel van het apparaat vandaan komen.
7. Open het bovenste deksel (1) van het apparaat volledig en verwijder de afgewerkte producten alleen met een houten of kunststof spatel.
- ATTENTIE !** Gebruik geen metalen bestek of scherp keukengerei, omdat dit de speciale antiaanbaklaag van de kookplaten kan beschadigen.
8. Sluit het apparaat voordat u de volgende lading producten bereidt, zodat de kookplaten opwarmen tot de juiste temperatuur om te koken.
9. Haal na het koken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

1. Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
2. Maak het schoon met een vochtige en vervolgens droge doek (of eventueel met een papieren doekje).
3. Moeilijker te verwijderen resten kun je inwrijven met een kleine hoeveelheid spijsolie en na een paar minuten voorzichtig verwijderen met een houten spatel.
4. Reinig de kookplaten niet met scherpe, schurende doeken of sponzen en gebruik geen schuurpoeders, omdat deze de gladde antiaanbaklaag van de kookplaten kunnen beschadigen.
5. Dompel het apparaat niet onder in water.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominaal vermogen: 1400W

Maximaal vermogen: 1600W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog oplopen. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



Voer het milieu. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) moeten volgens hun beschrijving worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od

- 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
7. OPOZORILO: nikoli ne prenašajte naprave, ko je vklopljena ali ko je vroča.
8. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.
9. OPOZORILO: opremo in njen kabel shranjujte tako, da sta nedosegljiva otrokom.
10. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
11. OPOZORILO: naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. OPOZORILO: V notranjost aparata ne postavljajte kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali topljivih predmetov.
13. OPOZORILO : Če je ohišje aparata razpokano, izklopite aparat, da se izognete možnosti električnega udara.
14. OPOZORILO : Nepravilna uporaba te opreme lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
15. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažne prikolice).
16. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
17. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite

na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

18. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....

19. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

20. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

21. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

22. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.

23. Napravo postavite na površine, ki so odporne na toploto

24. Na zaprto napravo ne postavljajte nobenih predmetov

25. Za pravilno kroženje zraka je potrebna najmanj 30 cm razdalja na vseh straneh naprave

26. Naprave ne postavljajte na hitro segrevajoče se površine

27. Naprave ne postavljajte na plinsko ali električno kuhalno ploščo, ob steno ali v neposredno bližino virov toplote

28. V tej napravi ne uporabljajte oglja ali podobnih goriv

29. Pred čiščenjem, premikanjem, razstavljanjem, sestavljanjem in shranjevanjem naprave: izklopite aparat, ga izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi

30. Naprave ne postavljajte pod kuhinjske omarice zaradi dvigajoče se toplote in pare.

31. Napajalni kabel ne sme biti položen čez aparat in se ne sme dotikati vročih površin ali ležati v njihovi bližini. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.

32. Napravo očistite po vsaki uporabi

33. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami

34. Ne dotikajte se površine naprave z ostrimi predmeti (npr. nožem)

35. Kuhalne plošče ne prekrivajte z aluminijasto folijo itd., saj lahko to povzroči segrevanje in poškoduje plastične dele in prevleko

36. Med uporabo na kuhalno ploščo ne postavljajte kuhinjskih pripomočkov. Napravo odpirajte z ročajem ali držalom, odvisno od modela

37. Med delovanjem aparata ne uporabljajte plastičnih pripomočkov, saj se lahko stopijo

OPIS NAPRAVE

1. pokrov
2. indikatorska lučka napajanja / lučka termostata
3. zapiralna sponka

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite embalažo ter vse nalepke in dodatke, ki so na zunanji in notranji strani aparata - med kuhalnima ploščama
2. Plošče za opekanje obrišite z vlažno in nato suho krpo.
3. Plošče za opekanje rahlo namažite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite aparat in ga priključite na električno omrežje - indikator napajanja (2) bo zasvetil.
4. Napravo pustite vklopljeno nekaj minut, da se znebite tovarniškega vonja. V tem času lahko aparat oddaja majhno količino dima. To je normalen pojav.
5. Napravo očistite v skladu s poglavjem "Čiščenje" v tem uporabniškem priročniku.

UPORABA NAPRAVE

Pripravite potrebne izdelke.

1. Zaprti aparat priključite v ozemljeno omrežno vtičnico - indikator napajanja (2) bo zasvetil.
2. Počakajte približno 8 minut, da se aparat segreje na ustrezno temperaturo. Kontrolna lučka termostata bo nato ugasnila (2).
3. Napravo popolnoma odprite. Na spodnjo grelno ploščo položite predhodno pripravljene piškote.
4. Napravo zaprite. Zaprite zapiralno sponko (3). Pokrova (1) ne zapirajte na silo.
5. Med delovanjem aparata se indikator termostata (2) prižge in ugasne - termostat vzdržuje pravilno temperaturo kuhalnih plošč.
6. Čas obdelave izdelkov je v povprečju 1 do 2 minuti in je odvisen od uporabljenih sestavin in okusov.

POZOR! Med obdelavo lahko izpod pokrova aparata uhaja vroča para.

7. Popolnoma odprite zgornji pokrov (1) aparata in odstranite pripravljene izdelke samo z leseno ali plastično lopatko.

POZOR! Ne uporabljajte kovinskega pribora ali ostrih kuhinjskih pripomočkov, saj lahko poškodujejo posebno nelepljivo prevleko kuhalnih plošč.

8. Pred pripravo naslednje serije izdelkov aparat zaprite, da se kuhalne plošče segrejejo na ustrezno temperaturo za kuhanje.

9. Po končanem kuhanju aparat izključite iz električne vtičnice in pustite, da se ohladi.

ČIŠČENJE APARATA

1. Pred čiščenjem aparata ga izključite iz omrežne vtičnice in počakajte, da se ohladi.
2. Čistite z vlažno in nato suho krpo (ali po potrebi s papirnato brisačo).
3. Težje odstranljive ostanke očistite z majhno količino jedilnega olja in jih po nekaj minutah nežno odstranite z leseno lopatico.
4. Grelnih plošč ne čistite z ostrimi, abrazivnimi krpami ali gobicami in ne uporabljajte čistilnih praškov, saj lahko poškodujejo gladko, nelepljivo prevleko grelnih plošč.
5. Naprave ne potaplajte v vodo.

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna moč: 1400 W

Največja moč: 1600 W

Pozor, vroča površina:



Vroča površina: temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v aparatu baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljen aparat je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, lahko tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka

aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50/60Hz.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

7. VAROITUS: älä koskaan kanna laitetta, kun se on päällä tai kun se on kuuma.

8. VAROITUS: käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.

9. VAROITUS: pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

10. VAROITUS: irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS: Älä aseta pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä laitteen sisälle.
13. VAROITUS : Jos laitteen kotelo on haljennut, sammuta laite sähköiskun vaaran välttämiseksi.
14. VAROITUS : Tämän laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.
15. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
16. Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
17. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
18. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....
19. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
20. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
21. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.
22. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on

enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

23. Aseta laite kuumuutta kestäville pinnoille

24. Älä aseta mitään esineitä suljetun laitteen päälle

25. Laitteen kaikilla sivuilla on oltava vähintään 30 cm:n etäisyys, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla

26. Älä aseta laitetta nopeasti lämpeneville pinnoille

27. Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähköliedelle, seinää vasten tai lämmönlähteiden läheisyyteen

28. Älä käytä tässä laitteessa puuhiiltä tai vastaavaa polttoainetta

29. Ennen laitteen puhdistamista, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja varastointia: sammuta laite, irrota se sähköverkosta ja odota, että se jäähtyy

30. Älä aseta laitetta keittiön kaappien alle nousevan lämmön ja höyryn vuoksi.

31. Verkkojohtoa ei saa asettaa laitteen päälle eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.

32. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen

33. Älä käytä laitetta märin käsin

34. Älä koske laitteen pintaan terävillä esineillä (esim. veitsellä)

35. Älä peitä keittolevyä alumiinifoliolla tms. sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta

36. Älä aseta keittoastioita keittotasolle käytön aikana. Laite on avattava mallista riippuen kahvasta tai kahvasta käsin

37. Älä käytä muovisia astioita laitetta käyttäessäsi, ne voivat sulaa

LAITTEEN KUVAUS

1. kansi

2. virran merkkivalo / termostaatin merkkivalo

3. sulkuklipsi

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista pakkaus ja kaikki laitteen ulko- ja sisäpuolella olevat tarrat ja tarvikkeet - keittolevyjen välistä
2. Pyyhi paahtolevyjä kostealla ja sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele paahtolevyjä kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke pistoke verkkoviirtaan - virran merkkivalo (2) syttyy.
4. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehtaan haju poistuu. Tänä aikana laitteesta voi tulla hieman savua. Tämä on normaali ilmiö.
5. Puhdista laite tämän käyttöohjeen kohdan "Puhdistus" mukaisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Valmistelee tarvittavat tuotteet.

1. Kytke suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan - virran merkkivalo (2) syttyy.
 2. Odota noin 8 minuuttia, kunnes laite on lämmennyt oikeaan lämpötilaan. Tämän jälkeen termostaatin merkkivalo sammuu (2).
 3. Avaa laite kokonaan. Aseta aiemmin valmistetut keksit alemmalle lämmityslevylle.
 4. Sulje laite. Lukitse sulkuklipsi (3). Älä sulje kantta (1) väkisin.
 5. Kun laite on käynnissä, termostaatin merkkivalo (2) syttyy ja sammuu - termostaatti ylläpitää keittolevyjen oikeaa lämpötilaa.
 6. Tuotteiden käsittelyaika on keskimäärin 1-2 minuuttia ja riippuu käytetyistä ainesosista ja makumieltymyksistä.
- HUOMIO ! Laitteen kannen alta saattaa purkautua kuumaa höyryä käsittelyn aikana.
7. Avaa laitteen ylempi kansi (1) kokonaan ja poista valmiit tuotteet vain puu- tai muovilastalla.
- HUOMIO ! Älä käytä metallisia ruokailuvälineitä tai teräviä keittiövälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa keittolevyjen erityistä tarttumaton pintaa.
8. Ennen seuraavan tuote-erän valmistamista sulje laite, jotta keittolevyt lämpenevät oikeaan lämpötilaan kypsennystä varten.
 9. Kun kypsennys on valmis, irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.

LAITTEEN PUHDISTAMINEN

1. Ennen laitteen puhdistamista irrota se pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
2. Puhdista kostealla ja sitten kuivalla liinalla (tai tarvittaessa paperipyyhkeellä).
3. Vaikeammin poistettavia jäämiä voi sivellä pienellä määrällä ruokaöljyä ja muutaman minuutin kuluttua poistaa ne varovasti puulastalla.
4. Älä puhdista keittolevyjä terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä äläkä käytä hankausjauheita, sillä ne voivat vahingoittaa keittolevyjen sileää, tarttumaton pintaa.
5. Älä upota laitetta veteen.

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 220-240V ~ 50/60Hz

Nimellisteho: 1400W

Maksimiteho: 1600W

Varoitus kuuma pinta:



Käynnissä olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci.

Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.

8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

13. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta,

należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.

14. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

15. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

16. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

17. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

18. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

19. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

20. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

21. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

22. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
23. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę
24. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym urządzeniu
25. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron urządzenia
26. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
27. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowe lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
28. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych
29. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem urządzenia należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż urządzenie ostygnie
30. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
31. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
32. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
33. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
34. Powierzchni urządzenia nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
35. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową

- itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę
36. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzewczych w trakcie użytkowania. Urządzenie należy otwierać za pomocą ręczki lub uchwytu w zależności do modelu
37. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze urządzenia, mogą one ulec stopieniu

OPIS URZĄDZENIA

1. pokrywa
2. lampka kontrolna zasilania / lampka termostatu
3. klips zamykający

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia - pomiędzy płytami grzejnymi
2. Przetrzeć płyty opiekające wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmarować płyty opiekające olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do prądu - zapali się lampka kontrolna zasilania (2).
4. Pozostawić urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
5. Wyczyścić urządzenie zgodnie z punktem „Czyszczenie” niniejszej instrukcji obsługi.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przygotować niezbędne produkty.

1. Zamknięte urządzenie podłączyć do gniazda sieciowego z uziemieniem - zapali się lampka kontrolna zasilania (2).
2. Odczekać około 8 minut, aby urządzenie nagrzało się do odpowiedniej temperatury. Wówczas lampka kontrolna termostatu zgaśnie (2).
3. Całkowicie otwórz urządzenie. Włóż przygotowane wcześniej ciasteczka na dolną płytę grzejną.
4. Zamknij urządzenie. Zablokuj klips zamykający (3). Nie domykaj pokrywy (1) na siłę.
5. Podczas pracy urządzenia lampka kontrolna termostatu (2) będzie zapalać się i gasnąć - termostaat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzejnych.
6. Czas obróbki produktów wynosi średnio od 1 do 2 minut i zależy od użytych składników i preferencji smakowych.

UWAGA ! W trakcie obróbki produktów spod pokrywy urządzenia może wydobywać się gorąca para.

7. Otworzyć całkowicie górną pokrywę (1) urządzenia i wyjąć gotowe produkty przy pomocy wyłącznie drewnianej lub plastikowej łypatki.

UWAGA ! Nie wolno używać metalowych sztućców lub ostrych narzędzi kuchennych, gdyż mogą uszkodzić specjalną, nieprzywierającą powłokę płyt grzejnych.

8. Przed rozpoczęciem przygotowywania następnej partii produktów należy zamknąć urządzenie, aby płyty grzewcze nagrzały się do odpowiedniej temperatury do pieczenia.
9. Po zakończeniu pieczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i odstawić urządzenie do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3. Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łopatką.
4. Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzystającą powłokę płyt.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc nominalna: 1400W

Moc maksymalna: 1600W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore

non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~50/60Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza

dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. **AVVERTENZA:** non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. **AVVERTENZA:** non trasportare mai l'apparecchio quando è acceso o quando è caldo.

8. **AVVERTENZA:** la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è

in funzione.

9. AVVERTENZA: tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

10. AVVERTENZA: dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

11. AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. AVVERTENZA: Non inserire all'interno dell'apparecchio cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.

13. AVVERTENZA: se l'involucro dell'apparecchio è incrinato, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.

14. AVVERTENZA : L'uso improprio di questo apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

15. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, caravan umidi).

16. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

17. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

18. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.....
19. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
20. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
21. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
22. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
23. Posizionare l'apparecchio su superfici resistenti al calore
24. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio chiuso
25. Per una corretta circolazione dell'aria è necessaria una distanza minima di 30 cm su tutti i lati dell'apparecchio
26. Non collocare l'apparecchio su superfici di riscaldamento veloci
27. Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura a gas o elettrico, contro una parete o in prossimità di fonti di calore
28. Non utilizzare carbone di legna o combustibili simili in questo apparecchio
29. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e riporre l'apparecchio: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi
30. Non collocare l'apparecchio sotto i mobili della cucina a causa del calore e del vapore che si sprigionano.
31. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sopra l'apparecchio e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.

32. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo
33. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate
34. Non toccare la superficie dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. un coltello)
35. Non coprire il piano di cottura con fogli di alluminio, ecc. per evitare l'accumulo di calore e il danneggiamento delle parti in plastica e del rivestimento
36. Non appoggiare gli utensili da cucina sui piani di cottura durante l'uso. L'apparecchio deve essere aperto utilizzando la maniglia o l'impugnatura, a seconda del modello
37. Non utilizzare utensili di plastica durante l'uso dell'apparecchio, perché potrebbero fondersi

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. copertura
2. spia di alimentazione / spia del termostato
3. clip di chiusura

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere l'imballaggio ed eventuali adesivi e accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio - tra le piastre di cottura
2. Pulire le piastre di tostatura con un panno umido e poi asciutto.
3. Ungere leggermente le piastre di tostatura con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e inserire la spina - la spia di accensione (2) si accende.
4. Lasciare l'apparecchio acceso per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica. Durante questo periodo l'apparecchio potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale.
5. Pulire l'apparecchio seguendo la sezione "Pulizia" di questo manuale d'uso.

USO DELL'APPARECCHIO

Preparare i prodotti necessari.

1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra - la spia di alimentazione (2) si accende.
2. Attendere circa 8 minuti affinché l'apparecchio si riscaldi alla temperatura corretta. La spia del termostato si spegne (2).
3. Aprire completamente l'apparecchio. Collocare i biscotti precedentemente preparati sulla piastra riscaldante inferiore.
4. Chiudere l'apparecchio. Bloccare la clip di chiusura (3). Non forzare la chiusura del coperchio (1).
5. Durante il funzionamento dell'apparecchio, la spia del termostato (2) si accende e si spegne: il termostato mantiene la temperatura corretta delle piastre.
6. Il tempo di lavorazione dei prodotti è in media di 1 o 2 minuti e dipende dagli ingredienti utilizzati e dalle preferenze di gusto.

ATTENZIONE! Durante la lavorazione, da sotto il coperchio dell'apparecchio può fuoriuscire

vapore caldo.

7. Aprire completamente il coperchio superiore (1) dell'apparecchio e rimuovere i prodotti finiti utilizzando esclusivamente una spatola di legno o di plastica.

ATTENZIONE ! Non utilizzare posate di metallo o utensili da cucina affilati perché potrebbero danneggiare lo speciale rivestimento antiaderente delle piastre.

8. Prima di preparare il prossimo lotto di prodotti, chiudere l'apparecchio in modo che le piastre si riscaldino alla temperatura corretta per la cottura.

9. Al termine della cottura, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

1. Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

2. Pulire con un panno umido e poi asciutto (o con carta assorbente, se necessario).

3. Per i residui più difficili da rimuovere, spennellare con una piccola quantità di olio alimentare e dopo qualche minuto rimuoverli delicatamente con una spatola di legno.

4. Non pulire le piastre con panni o spugne affilate e abrasive e non usare polveri abrasive, perché potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente delle piastre.

5. Non immergere l'apparecchio in acqua.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza nominale: 1400W

Potenza massima: 1600W

Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50/60Hz.
För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. **WARNING:** Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

7. VARNING: Bär aldrig apparaten när den är påslagen eller när den är varm.
8. VARNING: temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.
9. VARNING: Förvara utrustningen och dess sladd utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. VARNING: Placera inte kartong, papper, plast eller andra lättantändliga eller smältbara föremål inuti apparaten.
13. VARNING: Om apparatens hölje är sprucket ska du stänga av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.
14. VARNING : Felaktig användning av denna utrustning kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
15. Sänk inte ned kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husvagnar).
16. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
17. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

18. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
19. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
20. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
21. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.
22. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
23. Placera apparaten på värmebeständiga ytor
24. Placera inga föremål på den stängda apparaten
25. För korrekt luftcirkulation krävs ett avstånd på minst 30 cm på alla sidor av apparaten
26. Placera inte apparaten på ytor med snabb uppvärmning
27. Placera inte apparaten på en gas- eller elspis, mot en vägg eller i närheten av värmekällor
28. Använd inte träkol eller liknande bränsle i denna apparat
29. Innan du rengör, flyttar, demonterar, monterar eller förvarar apparaten stäng av apparaten, koppla bort den från elnätet och vänta tills den har svalnat
30. Placera inte apparaten under köksskåp på grund av den stigande värmen och ångan.
31. Nätsladden får inte läggas över apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.
32. Rengör apparaten efter varje användning
33. Använd inte apparaten med våta händer
34. Rör inte vid enhetens yta med vassa föremål (t.ex. en kniv)

35. Täck inte över hällen med aluminiumfolie eller liknande, eftersom det kan leda till värmeutveckling och skada plastdelarna och beläggningen

36. Placera inte köksredskap på hällen under användning. Apparaten ska öppnas med hjälp av handtaget eller greppet beroende på modell

37. Använd inte plastredskap när du använder apparaten, eftersom de kan smälta

BESKRIVNING AV APPARATEN

1. täckning
2. strömindikatorlampa / termostatlampa
3. stängningsklämma

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort förpackningen och alla klistermärken och tillbehör som finns på utsidan och insidan av apparaten - mellan värmeplattorna
2. Torka av rostplattorna med en fuktig och sedan torr trasa.
3. Smörj in rostplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng apparaten och sätt i kontakten - strömindikatorn (2) tänds.
4. Låt apparaten vara påslagen i några minuter för att få bort fabrikslukten. Under denna tid kan apparaten avge en liten mängd rök. Detta är ett normalt fenomen.
5. Rengör apparaten enligt avsnittet "Rengöring" i den här bruksanvisningen.

ANVÄNDNING AV APPARATEN

Förbered de nödvändiga produkterna.

1. Anslut den stängda apparaten till ett jordat eluttag - strömindikatorlampan (2) tänds.
2. Vänta ca 8 minuter tills apparaten har värmts upp till rätt temperatur. Termostatens indikatorlampa slocknar då (2).
3. Öppna apparaten helt och hållet. Placera de tidigare tillagade kakorna på den nedre värmeplattan.
4. Stäng apparaten. Lås fast stängningsclipsen (3). Tvinga inte locket (1) att stängas.
5. När apparaten är igång tänds och släcks termostatens kontrollampa (2) - termostaten håller rätt temperatur på värmeplattorna.
6. Produkternas bearbetningstid är i genomsnitt 1 till 2 minuter och beror på vilka ingredienser som används och smakpreferenser.

OBSERVERA! Het ånga kan tränga ut under locket på apparaten under tillagningen.

7. Öppna apparatens övre lock (1) helt och hållet och ta ut de färdiga produkterna med hjälp av en trä- eller plastspatel.

OBSERVERA! Använd inte metallbestick eller vassa köksredskap eftersom de kan skada den speciella non-stick-beläggningen på kokplattorna.

8. Stäng apparaten innan du förbereder nästa omgång produkter så att värmeplattorna värms upp till rätt temperatur för tillagning.
9. När tillagningen är klar ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna.

RENGÖRING AV APPARATEN

1. Innan du rengör apparaten ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget och låta den svalna.
2. Rengör med en fuktig och sedan torr trasa (eller pappershandduk om det behövs).
3. Vid mer svårborttagna rester kan du pensla med lite matolja och efter några minuter försiktigt ta bort dem med en träspatel.
4. Rengör inte kokplattorna med vassa, slipande trasor eller svampar och använd inte skurpulver, eftersom det kan skada den släta non-stick-beläggningen på kokplattorna.
5. Sänk inte ner apparaten i vatten.

ТЕКНИСКА DATA

Matningsspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominell effekt: 1400W

Maximal effekt: 1600W

Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på den löpande apparaten kan vara hög. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE-påsar) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети,

причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3.Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не носете уреда, когато е включен или когато е горещ.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да бъде висока, когато оборудването работи.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: съхранявайте оборудването и неговия кабел на места, недостъпни за деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за хранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в уреда картон, хартия, пластмаса или други запалими или леснозапалими предмети.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ако корпусът на уреда е напукан, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Неправилната употреба на този уред може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.
15. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни каравани).
16. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
17. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

18. Поставете уреда върху хладна, стабилен и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
19. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
20. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
21. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.
22. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
23. Поставете уреда върху устойчиви на топлина повърхности
24. Не поставяйте никакви предмети върху затворения уред
25. За правилна циркулация на въздуха е необходимо минимално разстояние от 30 cm от всички страни на уреда
26. Не поставяйте уреда върху бързо нагряващи се повърхности
27. Не поставяйте уреда върху газов или електрически котлон, до стена или в непосредствена близост до източници на топлина
28. Не използвайте дървени въглища или подобни горива в този уред
29. Преди почистване, преместване, разглобяване, сглобяване и съхранение на уреда: изключете уреда, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте да изстине
30. Не поставяйте уреда под кухненски шкафове поради

издигащата се топлина и пара.

31. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху уреда и не трябва да се докосва или да лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.

32. Почиствайте уреда след всяка употреба

33. Не използвайте уреда с мокри ръце

34. Не докосвайте повърхността на уреда с остри предмети (напр. нож)

35. Не покривайте готварския плот с алуминиево фолио и т.н., тъй като това може да доведе до натрупване на топлина и да повреди пластмасовите части и покритието

36. Не поставяйте съдове за готвене върху котлоните по време на работа. Уредът трябва да се отваря с помощта на дръжката или ръкохватката в зависимост от модела

37. Не използвайте пластмасови прибори при работа с уреда, тъй като те могат да се разтопят

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. капак
2. индикатор за захранване / индикатор за термостат
3. затваряща скоба

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари, които се намират от външната и вътрешната страна на уреда - между котлоните
2. Избършете плочите за печене с влажна и след това със суха кърпа.
3. Намажете леко плочите за препичане с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го включете в електрическата мрежа - индикаторът за захранване (2) ще светне.
4. Оставете уреда включен за няколко минути, за да се отървете от фабричната миризма. През това време уредът може да отделя малко количество дим. Това е нормално явление.
5. Почистете уреда в съответствие с раздела "Почистване" в това ръководство за потребителя.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Подгответе необходимите продукти.

1. Включете затворения уред в заземен мрежов контакт - светлинният индикатор за захранване (2) ще светне.
2. Изчакайте приблизително 8 минути, за да се загрее уредът до необходимата

температура. След това светлинният индикатор на термостата ще изгасне (2).

3. Отворете уреда напълно. Поставете предварително приготвените бисквити върху долната нагревателна плоча.

4. Затворете уреда. Заклучете затварящата скоба (3). Не затваряйте капака (1) със сила.

5. Докато уредът работи, индикаторната лампичка на термостата (2) ще светне и ще угасне - термостатът поддържа правилната температура на котлоните.

6. Времето за обработка на продуктите е средно от 1 до 2 минути и зависи от използваните съставки и вкусовите предпочитания.

ВНИМАНИЕ ! По време на обработката изпод капака на уреда може да излиза гореща пара.

7. Отворете напълно горния капак (1) на уреда и извадете готовите продукти, като използвате само дървена или пластмасова шпатула.

ВНИМАНИЕ ! Не използвайте метални прибори или остри кухненски инструменти, тъй като те могат да повредят специалното незалепващо покритие на котлоните.

8. Преди да пригответе следващата партида продукти, затворете уреда, така че котлоните да се загреят до подходящата температура за готвене.

9. След приключване на готвенето изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Преди да почистите уреда, изключете го от електрическата мрежа и го оставете да изстине.

2. Почистете с влажна, а след това със суха кърпа (или хартиена кърпа, ако е необходимо).

3. За по-трудни за отстраняване остатъци, почистете с малко количество хранително масло и след няколко минути внимателно ги отстранете с дървена шпатула.

4. Не почиствайте котлоните с остри, абразивни кърпи или гъби и не използвайте прахове за почистване, тъй като те могат да повредят гладкото незалепващо покритие на котлоните.

5. Не потапяйте уреда във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална мощност: 1400 W

Максимална мощност: 1600W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока.
Не докосвайте горещите повърхности на уреда



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~50/60Hz.

For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale

evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

7. ADVARSEL: Bær aldrig apparatet, når det er tændt, eller når det er varmt.

8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.

9. ADVARSEL: Hold udstyret og dets ledning uden for børns rækkevidde.

10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. ADVARSEL: Anbring ikke pap, papir, plastik eller andre brændbare eller smeltelige genstande inde i apparatet.

13. ADVARSEL: Hvis apparatets kabinet er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød.

14. ADVARSEL: Forkert brug af dette udstyr kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

15. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige campingvogne).

16. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis

netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en fagmand for at undgå fare.

17. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

18. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

19. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

20. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

21. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

22. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

23. Placer apparatet på varmebestandige overflader

24. Anbring ikke genstande på det lukkede apparat

25. En minimumsafstand på 30 cm på alle sider af apparatet er nødvendig for korrekt luftcirkulation

26. Placer ikke apparatet på hurtige varmeplader

27. Placer ikke apparatet på en gas- eller elektrisk kogeplade, op ad en væg eller i nærheden af varmekilder

28. Brug ikke trækul eller lignende brændstof i dette apparat

29. Før rengøring, flytning, adskillelse, samling og opbevaring af apparatet: sluk for apparatet, tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at det køler af

30. Placer ikke apparatet under køkkenskabe på grund af

den opstigende varme og damp.

31. Netledningen må ikke lægges hen over apparatet og må ikke berøre eller ligge i nærheden af varme overflader. Placer ikke apparatet under en stikkontakt.

32. Rengør apparatet efter hver brug

33. Brug ikke apparatet med våde hænder

34. Rør ikke ved apparatets overflade med skarpe genstande (f.eks. en kniv)

35. Dæk ikke kogepladen til med aluminiumsfolie eller lignende, da det kan forårsage varmeudvikling og beskadige plastdelene og belægningen

36. Anbring ikke køkkenredskaber på kogepladerne under brug. Apparatet skal åbnes ved hjælp af håndtaget eller grebet afhængigt af modellen

37. Brug ikke plastikredskaber, når du bruger apparatet, de kan smelte

BESKRIVELSE AF APPARATET

1. dækning
2. strømindikatorlampe / termostatlampe
3. lukkeclips

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern emballagen og eventuelle klistermærker og tilbehør, der er på ydersiden og indersiden af apparatet - mellem kogepladerne
2. Tør ristepaladerne af med en fugtig og derefter tør klud.
3. Smør ristepaladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedtstof, luk apparatet og sæt stikket i - strømindikatoren (2) vil lyse.
4. Lad apparatet være tændt i et par minutter for at slippe af med fabrikslugten. I løbet af denne tid kan apparatet udsende en lille mængde røg. Dette er et normalt fænomen.
5. Rengør apparatet i henhold til afsnittet "Rengøring" i denne brugervejledning.

BRUG AF APPARATET

Forbered de nødvendige produkter.

1. Sæt det lukkede apparat i en stikkontakt med jordforbindelse - strømindikatorlampen (2) vil lyse.
2. Vent ca. 8 minutter på, at apparatet varmer op til den korrekte temperatur. Termostatsens indikatorlampe vil derefter slukke (2).
3. Åbn apparatet helt. Læg de tidligere tilberedte småkager på den nederste varmeplade.
4. Luk apparatet. Lås lukkeclipsen (3). Tving ikke låget (1) til at lukke.
5. Mens apparatet kører, vil termostatsens indikatorlampe (2) lyse og slukke - termostaten opretholder den korrekte temperatur på kogepladerne.

6. Tilberedningstiden for produkterne er i gennemsnit 1 til 2 minutter og afhænger af de anvendte ingredienser og smagspræferencer.

Der kan komme varm damp ud under apparatets låg under tilberedningen.

7. Åbn apparatets øverste låg (1) helt, og tag de færdige produkter ud med en træ- eller plastikspatel.

OBS! Brug ikke metalbestik eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige kogepladernes særlige non-stick-belægning.

8. Før du tilbereder den næste portion produkter, skal du lukke apparatet, så kogepladerne opvarmes til den korrekte temperatur til tilberedning.

9. Når tilberedningen er færdig, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af.

RENGØRING AF APPARATET

1. Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.

2. Rengør med en fugtig og derefter tør klud (eller køkkenrulle, hvis det er nødvendigt).

3. Hvis det er svært at fjerne rester, kan du pensle med en lille smule spiseolie og efter et par minutter forsigtigt fjerne dem med en træspatel.

4. Rengør ikke kogepladerne med skarpe, slibende klude eller svampe, og brug ikke skurepulver, da det kan beskadige kogepladernes glatte non-stick-belægning.

5. Nedsænk ikke apparatet i vand.

TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominel effekt: 1400W

Maksimal effekt: 1600W

Forsigtig, varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.

3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: nenechávajte zariadenie zapojené do

zásuvky bez dozoru.

7. VAROVANIE: nikdy neprenášajte spotrebič, keď je zapnutý alebo keď je horúci.

8. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.

9. VAROVANIE: zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

10. VAROVANIE: po použití zariadenia vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

11. VAROVANIE: nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.

12. VAROVANIE: Do spotrebiča neumiestňujte kartón, papier, plast ani iné horľavé alebo tavné predmety.

13. VAROVANIE : Ak je kryt spotrebiča prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.

14. VAROVANIE : Nesprávne používanie tohto zariadenia môže mať za následok poranenia, napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

15. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Zariadenie nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké karavany).

16. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

17. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len

autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

18. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....

19. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

20. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

21. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.

22. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

23. Spotrebič umiestnite na teplovzdorné povrchy

24. Na uzavretý spotrebič neumiestňujte žiadne predmety

25. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna vzdialenosť 30 cm na všetkých stranách zariadenia

26. Spotrebič neumiestňujte na rýchle výhrevné plochy

27. Neumiestňujte spotrebič na plynovú alebo elektrickú varnú dosku, k stene alebo do tesnej blízkosti zdrojov tepla

28. V tomto spotrebiči nepoužívajte drevené uhlie alebo podobné palivo

29. Pred čistením, premiestňovaním, demontážou, montážou a skladovaním spotrebiča: vypnite spotrebič, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne

30. Spotrebič neumiestňujte pod kuchynské skrinky kvôli stúpajúcemu teplu a pare.

31. Napájací kábel by nemal byť položený nad spotrebičom a nemal by sa dotýkať horúcich povrchov ani ležať v ich blízkosti. Spotrebič neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.

32. Spotrebič čistíte po každom použití

33. Spotrebič nepoužívajte s mokрыmi rukami

34. Nedotýkajte sa povrchu prístroja žiadnymi ostrými predmetmi (napr. nožom)
35. Varnú dosku nezakrývajte hliníkovou fóliou a pod. pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla a poškodenie plastových častí a povlaku
36. Počas používania varnej dosky na ňu nekladte kuchynské náčinie. Spotrebič by sa mal otvárať pomocou rukoväte alebo rukoväte v závislosti od modelu
37. Pri prevádzke spotrebiča nepoužívajte plastové náčinie, mohlo by sa roztaviť

POPIS SPOTREBIČA

1. kryt
2. kontrolka napájania / kontrolka termostatu
3. uzatváracia svorka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo, ktoré sa nachádzajú na vonkajšej a vnútornej strane spotrebiča - medzi varnými platňami
2. Opekacie platne utrite vlhkou a potom suchou handričkou.
3. Opekacie platne zľahka potrite rastlinným olejom alebo iným tukom, spotrebič zatvorte a zapojte do elektrickej siete - rozsvieti sa kontrolka napájania (2).
4. Nechajte spotrebič niekoľko minút zapnutý, aby ste sa zbavili zápachu z výroby. Počas tejto doby môže spotrebič vydávať malé množstvo dymu. Ide o normálny jav.
5. Spotrebič vyčistíte podľa časti "Čistenie" v tomto návode na použitie.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Pripravte si potrebné výrobky.

1. Zatvorený spotrebič zapojte do uzemnenej sieťovej zásuvky - rozsvieti sa kontrolka napájania (2).
2. Počkajte približne 8 minút, kým sa spotrebič zahreje na správnu teplotu. Kontrolka termostatu potom zhasne (2).
3. Spotrebič úplne otvorte. Vopred pripravené sušienky položte na spodnú ohrevnú platňu.
4. Spotrebič zatvorte. Uzamknite zatváraciu sponu (3). Veko (1) nezatvárajte silou.
5. Počas chodu spotrebiča sa rozsvieti a zhasne kontrolka termostatu (2) - termostat udržiava správnu teplotu varných platiní.
6. Čas spracovania výrobkov je v priemere 1 až 2 minúty a závisí od použitých surovín a chuťových preferencií.

POZOR ! Počas spracovania môže spod veka spotrebiča unikať horúca para.

7. Úplne otvorte horné veko (1) spotrebiča a hotové výrobky vyberajte len pomocou drevenej alebo plastovej špachtle.

POZOR ! Nepoužívajte kovové príbory ani ostré kuchynské náradie, pretože môžu poškodiť špeciálny nepriľnavý povlak varných dosiek.

8. Pred prípravou ďalšej dávky výrobkov spotrebič zatvorte, aby sa varné platne zohriali na správnu teplotu na varenie.

9. Po skončení varenia odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

ČISTENIE SPOTREBIČA

1. Pred čistením spotrebiča ho odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
2. Čistíte ho vlhkou a potom suchou handričkou (alebo v prípade potreby papierovou utierkou).
3. Ťažšie odstrániteľné zvyšky potrite malým množstvom jedlého oleja a po niekoľkých minútach ich jemne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Varné dosky nečistíte ostrými, abrazívnymi handričkami alebo hubkami, ani nepoužívajte čistiace prášky, pretože môžu poškodiť hladký nepríľnavý povrch varných dosiek.
5. Spotrebič neponárajte do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Menovitý výkon: 1400 W

Maximálny výkon: 1600W

Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE
REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran

za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240V ~50/60Hz uzemljenu utičnicu.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Nikada ne pomerajte uređaj kada je uključen ili kada je vruć.

8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka kada oprema radi.

9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabel van domašaja djece.

10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih

materijala.

12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

13. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do povreda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.

15. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupaćica, vlažne kamp kućice).

16. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

17. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način ili ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

19. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

20. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

21. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

22. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu

obratite se stručnom električaru.

23. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature

24. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni uređaj

25. Za pravilnu cirkulaciju zraka potreban je razmak od najmanje 30 cm sa svih strana uređaja

26. Ne postavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju

27. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču, uza zid ili u neposrednoj blizini izvora topline.

28. Nemojte koristiti drveni ugalj ili slična goriva u ovoj opremi

29. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sklapanja i skladištenja uređaja, potrebno je: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i pričekati da se uređaj ohladi

30. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormarića zbog vrućine i pare.

31. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

32. Očistite uređaj nakon svake upotrebe

33. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama

34. Površina uređaja ne smije se dodirivati oštrim predmetima (npr. nožem)

35. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd., jer to može uzrokovati akumulaciju topline i oštetiti plastične dijelove i premaz

36. Ne stavljajte kuhinjski pribor na ploče za grijanje tokom upotrebe. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke ovisno o modelu

37. Nemojte koristiti plastične kuhinjske posude kada koristite uređaj, oni se mogu rastopiti

2. svjetlo indikatora napajanja/svjetlo termostata
3. zatvarač

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i dodatke koji se nalaze izvan i unutar uređaja - između grijaćih ploča
2. Ploče za tost prebrišite vlažnom, a zatim suvom krpom.
3. Lagano podmažite ploče za pečenje biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite uređaj i priključite ga na napajanje - upalit će se indikator napajanja (2).
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste se riješili fabričkog mirisa. Za to vrijeme uređaj može emitovati malu količinu dima. Ovo je normalno.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje" ovog priručnika.

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Pripremite potrebne proizvode.

1. Priključite zatvoreni uređaj na uzemljenu utičnicu - lampica indikatora napajanja (2) će zasvijetliti.
2. Sačekajte oko 8 minuta da se uređaj zagrije na odgovarajuću temperaturu. Indikatorska lampica termostata će se tada ugasi (2).
3. Potpuno otvorite uređaj. Stavite prethodno pripremljene kolačiće na donju ploču za grijanje.
4. Isključite svoj uređaj. Zaključajte kopču za zaključavanje (3). Ne zatvarajte poklopac (1) na silu.
5. Dok uređaj radi, indikatorska lampica termostata (2) će se paliti i gasiti - termostat održava odgovarajuću temperaturu grejnih ploča.
6. Vrijeme obrade proizvoda je u prosjeku od 1 do 2 minute i zavisi od upotrebljenih sastojaka i ukusa.

PAŽNJA! Prilikom obrade proizvoda, vruća para može izaći ispod poklopca uređaja.

7. U potpunosti otvorite gornji poklopac (1) uređaja i uklonite gotove proizvode samo pomoću drvene ili plastične lopatice.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor za jelo ili oštre kuhinjske alate, jer mogu oštetiti specijalni neljepljivi premaz grijaćih ploča.

8. Prije pripreme sljedeće serije proizvoda zatvorite uređaj tako da se grijaće ploče zagriju na temperaturu odgovarajuću za pečenje.
9. Nakon pečenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja, izvadite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
2. Očistite vlažnom, a zatim suvom krpom (ili papirnim ubrusom).
3. Ostatke koje je teže ukloniti premažite sa malom količinom ulja za jelo i nakon nekoliko minuta lagano ih uklonite drvenom lopaticom.
4. Nemojte čistiti grejne ploče oštirim, abrazivnim krpama ili sunđerima, niti koristiti praškove za čišćenje, jer oni mogu oštetiti glatki, nelepljivi premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna snaga: 1400W

Maksimalna snaga: 1600W

Napomena vruća površina:



Температура доступних површина уредја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уредја



Због заштите животне средине. Картонску амбалажу и полиетилenske (PE) кесе бацили у одговарајуће контејнере за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уредјау постоје батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на мјесто за прикупљање и складиштење. Коришћени уредјај треба вратити на одговарајуће мјесто за прикупљање и складиштење, јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу и околишу. Ознака на производу указује да се уредјај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животиње и околиш. Ове твари могу довести до загађења тла, воде или зрака, те могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне твари такође могу негативно утијецати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљка које расту на притућеним тлима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацијте уредјај у контејнере за комунални отпад!!**

Servis Ако желите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок од 220-240V ~50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца

или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен во штекер без надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте уредот кога е вклучен или кога е жежок.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или топливи предмети во уредот.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако куќиштето на уредот е напукнато, исклучете го уредот за да избегнете можност од електричен удар.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди, вклучувајќи: како што се исеченици, гребнатини или струен удар.
15. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).
16. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
17. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
18. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...
19. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
20. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
21. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
22. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална

- резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
23. Поставете го уредот на површини отпорни на високи температури
24. Не ставајте никакви предмети на затворениот уред
25. За правилна циркулација на воздухот, потребно е растојание од најмалку 30 cm од сите страни на уредот
26. Не ставајте го уредот на површини кои брзо се загреваат
27. Не ставајте го уредот на плинска или електрична плоча, до сид или во непосредна близина на извори на топлина.
28. Не користете јаглен или слични горива во оваа опрема
29. Пред чистење, преместување, расклопување, склопување и складирање на уредот, треба: да го исклучите уредот, да го исклучите од електричната мрежа и да почекате додека уредот не се излади
30. Не ставајте го апаратот под кујнските кабинети поради топлина и пареа.
31. Кабелот за напојување не смее да се поставува над уредот и не треба да се допира или да лежи во близина на жешки површини. Не ставајте го уредот под електричен штекер.
32. Чистете го уредот по секоја употреба
33. Не користете го уредот со влажни раце
34. Површината на уредот не треба да се допира со остри предмети (на пр. нож)
35. Не покривајте ја грејната плоча со алуминиумска фолија и сл., бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина и оштетување на пластичните делови и облогата
36. Не ставајте кујнски прибор на грејните плочи за време

на употребата. Уредот треба да се отвори со помош на рачка или рачка во зависност од моделот

37. Не користете пластични кујнски прибор кога работите со апаратот, тие може да се стопат

ОПИС НА УРЕДОТ

1. покритие
2. показно светло за напојување/светло на термостатот
3. клип за затворање

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додатоци што се наоѓаат надвор и внатре во уредот - помеѓу грејните плочи
2. Избришете ги чиниите за тост со влажна, а потоа сува крпа.
3. Лесно намачкајте ги плочите за скара со растително масло или друга маст, затворете го уредот и поврзете го на напојувањето - ќе се запали показното светло за напојување (2).
4. Оставете го уредот вклучен неколку минути за да се ослободите од фабричкиот мирис. За тоа време, уредот може да испушти мала количина чад. Ова е нормално.
5. Исчистете го уредот според делот „Чистење“ од овој прирачник.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Подгответе ги потребните производи.

1. Поврзете го затворениот уред во заземјен штекер - индикаторското светло за напојување (2) ќе светне.
2. Почекајте околу 8 минути уредот да се загрее до соодветната температура. Показното светло на термостатот потоа ќе се изгасне (2).
3. Отворете го уредот целосно. На долната рингла ставете ги претходно подготвените колачиња.
4. Исклучете го вашиот уред. Заклучете го клипот за заклучување (3). Не затворајте го капакот (1) насилно.
5. Додека уредот работи, индикаторското светло на термостатот (2) ќе се вклучува и исклучува - термостатот ја одржува соодветната температура на грејните плочи.
6. Времето на обработка на производите е во просек од 1 до 2 минути и зависи од употребените состојки и преференциите за вкус.

ВНИМАНИЕ! Кога обработувате производи, топла пареа може да излезе од под капакот на уредот.

7. Целосно отворете го горниот капак (1) на уредот и извадете ги готовите производи користејќи само дрвена или пластична шпатула.

ВНИМАНИЕ! Не користете метален прибор за јадење или остри кујнски алати, бидејќи тие може да го оштетат специјалниот нелеплив слој на грејните плочи.

8. Пред да ја подготвите следната серија производи, затворете го уредот така што грејните плочи ќе се загрееат до соодветната температура за печење.
9. По печењето, извадете го приклучокот од штекерот и оставете го апаратот да се излади.

ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред да го исчистите уредот, извадете го приклучокот од штекерот и почекајте додека уредот не се излади.

2. Источистете со влажна, а потоа сува крпа (или хартиена крпа).
3. Остатоците кои потешко се вадат подмачкајте ги со мала количина масло за јадење и по неколку минути нежно извадете ги со дрвена шпатула.
4. Не чистете ги грејните плочи со остри, абразивни крпи или сунѓери и не користете прашоци за чистење, бидејќи тие може да ја оштетат мазната, нелеплива обвивка на плочите.
5. Не го потопувајте уредот во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална моќност: 1400W

Максимална моќност: 1600W

Забележете ја топлата површина:



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот

За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање.

Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU
REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno

namjeni ili nestručnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte aparat uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj kada je uključen ili kada je vruć.

8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.

9. UPOZORENJE: Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih

materijala.

12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

13. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuknuto, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može rezultirati ozljedama, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

15. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

16. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

17. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....

19. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

20. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

21. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.

22. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom

smislu obratite se stručnom električaru.

23. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature

24. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni uređaj

25. Za pravilnu cirkulaciju zraka potreban je razmak od najmanje 30 cm sa svih strana uređaja

26. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju

27. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uza zid ili u neposrednoj blizini izvora topline.

28. Nemojte koristiti drveni ugljen ili slična goriva u ovoj opremi

29. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja uređaja potrebno je: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i pričekati da se uređaj ohladi.

30. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormarića zbog vrućine i pare.

31. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili ležati blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

32. Očistite uređaj nakon svake uporabe

33. Nemojte koristiti uređaj mokrih ruku

34. Površinu uređaja ne smijete dodirivati oštrim predmetima (npr. nožem)

35. Nemojte prekrivati grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz

36. Ne stavljajte kuhinjsko posuđe na grijaće ploče tijekom upotrebe. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke, ovisno o modelu

37. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom rada uređaja, može se otopiti

2. svjetlo indikatora napajanja/svjetlo termostata
3. stezaljka za zatvaranje

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i dodatke koji se nalaze izvan i unutar uređaja – između grijaćih ploča
2. Ploče za tostiranje obrišite vlažnom pa suhom krpom.
3. Lagano namažite ploče za pečenje biljnim uljem ili drugom masnoćom, zatvorite uređaj i spojite ga na struju - zasvijetlit će indikator napajanja (2).
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste se riješili tvorničkog mirisa. Za to vrijeme uređaj može ispuštati malu količinu dima. Ovo je normalno.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje" ovog priručnika.

KORIŠTENJE UREĐAJA

Pripremite potrebne proizvode.

1. Zatvoreni uređaj spojite na uzemljenu utičnicu - zasvijetlit će indikator napajanja (2).
2. Pričekajte oko 8 minuta da se uređaj zagrije na odgovarajuću temperaturu. Indikatorska lampica termostata će se tada ugasi (2).
3. Potpuno otvorite uređaj. Prethodno pripremljene kolačiće staviti na donju grijaću ploču.
4. Isključite uređaj. Zaključajte kopču za zaključavanje (3). Ne zatvarajte poklopac (1) na silu.
5. Za vrijeme rada uređaja indikatorska lampica termostata (2) će se paliti i gasiti - termostatski održava odgovarajuću temperaturu grijaćih ploča.
6. Vrijeme obrade proizvoda je u prosjeku od 1 do 2 minute i ovisi o korištenim sastojcima i preferencijama okusa.

PAŽNJA! Prilikom obrade proizvoda, vruća para može izlaziti ispod poklopca uređaja.

7. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) uređaja i izvadite gotove proizvode koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor za jelo ili oštre kuhinjske alate, jer mogu oštetiti poseban neprijanjajući sloj grijaćih ploča.

8. Prije pripreme sljedeće serije proizvoda zatvorite uređaj kako bi se grijaće ploče zagrijale na odgovarajuću temperaturu pečenja.
9. Nakon pečenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
2. Očistite vlažnom pa suhom krpom (ili papirnatim ručnikom).
3. Ostatke koji se teže skidaju namažite s malo ulja i nakon nekoliko minuta nježno uklonite drvenom kuhaćom.
4. Nemojte čistiti grijaće ploče oštrom, abrazivnim krpama ili spužvama ili koristiti praške za čišćenje, jer mogu oštetiti glatku, neljepljivu prevlaku ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna snaga: 1400W

Maksimalna snaga: 1600W

Napomena vruća površina:



Температура доступних поверхів радного уреджaja може бити висока. Не дотируйте вудче поверхів уреджaja



За добробит околиша. Картоуску амбалажу i полиетиленске (PE) вудеице одлагати у одговарајуче спремноке намииенене селективном прикупљању комуналног отпада према нјиовом опису. Ако у уреджaju има батерија, потрібно их је извадити i одвојено однијети на мјесто за прикупљање i складиштење. Искоришћени уреджaj треба вратити на одговарајуче мјесто за прикупљање i складиштење јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу i околишу. Ознака на производу означава да се уреджaj не смије одлагати с комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животиње i околиш. Ове твари могу довести до онечишћења тла, воде или зрака те тако доспјети у људски организам i довести до бројних здравствених тегоба као што су: поремећаји вида, слуха i говора, а могу довести i до оштећења бубрега, јетре i срца, i узрокују кожны болести. Штетне твари такодер могу имати негативан ућинак на дишњи i репродуктивни суств те довести до рака. Конзумација биљака које расту на зараженом тлу i производа добивених од нји може представљати ризик од горе наведених здравствених ућинака. **Не бацајте уреджaj у контејнере за комунални отпад!!**

Servis Ако жељите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, обрaтите се изравно продавачу који је издао рачун.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~50/60 Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям

гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про безпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до розетки.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не пересувайте прилад, коли він увімкнений або коли він гарячий.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не кладіть у пристрій картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети.

13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо корпус пристрою тріснув, вимкніть пристрій, щоб уникнути ураження електричним струмом.

14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад, порізи, садна або ураження електричним струмом.

15. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

16. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

17. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

18. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

19. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

20. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

21. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.

22. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного

відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

23. Розміщуйте пристрій на поверхнях, стійких до високих температур

24. Не кладіть жодних предметів на закритий пристрій

25. Для належної циркуляції повітря необхідна відстань не менше 30 см з усіх боків пристрою

26. Не ставте пристрій на поверхні, які швидко нагріваються

27. Не розташовуйте пристрій на газовій або електричній плиті, біля стіни або в безпосередній близькості від джерел тепла.

28. Не використовуйте в цьому обладнанні деревне вугілля чи подібне паливо

29. Перед чищенням, переміщенням, розбиранням, складанням і зберіганням приладу необхідно: вимкнути прилад, відключити його від електромережі та дочекатися, поки прилад охолоне.

30. Не ставте прилад під кухонні шафи через спеку та пару.

31. Шнур живлення не можна розміщувати над пристроєм і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.

32. Очищайте пристрій після кожного використання

33. Не використовуйте прилад мокрими руками

34. Не можна торкатися поверхні приладу гострими предметами (наприклад, ножем)

35. Не накривайте нагрівальну пластину алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може призвести до накопичення тепла та пошкодження пластикових частин і покриття

36. Не кладіть кухонний посуд на нагрівальні плити під

час використання. Пристрій слід відкривати за допомогою ручки або ручки в залежності від моделі

37. Під час роботи приладу не використовуйте пластиковий кухонний посуд, він може розплавитися

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. обкладинка
2. індикатор живлення/індикатор термостата
3. закриваючий затиск

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть упаковку та всі наклейки та аксесуари, які знаходяться зовні та всередині пристрою - між нагрівальними пластинами
2. Протріть пластини для тостів вологою, а потім сухою тканиною.
3. Злегка змастіть пластини для гриля рослинною олією або іншим жиром, закрийте прилад і підключіть його до джерела живлення - засвітиться індикатор живлення (2).
4. Залиште пристрій увімкненим на кілька хвилин, щоб позбутися заводського запаху. Протягом цього часу пристрій може виділяти невелику кількість диму. Це нормально.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення» цього посібника.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Підготуйте необхідні продукти.

1. Підключіть закритий пристрій до заземленої розетки – загориться індикатор живлення (2).
2. Зачекайте приблизно 8 хвилин, поки пристрій нагріється до відповідної температури. Після цього індикатор термостата згасне (2).
3. Повністю відкрийте пристрій. На нижню плиту викладаємо раніше підготовлене печиво.
4. Вимкніть пристрій. Зафіксуйте фіксатор (3). Не закривайте кришку (1) силою.
5. Під час роботи приладу світловий індикатор термостата (2) буде вмикатися та гаснути - термостат підтримує відповідну температуру нагрівальних пластин.
6. Час обробки продуктів в середньому від 1 до 2 хвилин і залежить від використовуваних інгредієнтів і смакових уподобань.

УВАГА! Під час обробки продуктів з-під кришки пристрою може виходити гаряча пара.

7. Повністю відкрийте верхню кришку (1) пристрою та вийміть готові вироби лише дерев'яною або пластиковою лопаткою.

УВАГА! Не використовуйте металеві столові прилади або гострі кухонні інструменти, оскільки вони можуть пошкодити спеціальне антипригарне покриття нагрівальних плит.

8. Перед приготуванням наступної партії продуктів закрийте прилад, щоб нагрівальні плити нагрілися до відповідної температури для випічки.
9. Після випічки вийміть вилку з розетки і дайте приладу охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед чищенням пристрою вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне.
2. Очистіть вологою, а потім сухою тканиною (або паперовим рушником).
3. Залишки, які важко видалити, змастіть невеликою кількістю олії і через кілька хвилин обережно видаліть їх дерев'яною лопаткою.
4. Не очищайте нагрівальні пластини гострими абразивними ганчірками чи губками, а також не використовуйте чистячі порошки, оскільки вони можуть пошкодити гладке

антипригарне покриття пластин.
5. Не занурюйте пристрій у воду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240В ~ 50/60Гц

Номинальна потужність: 1400Вт

Максимальна потужність: 1600 Вт

Зверніть увагу на гарячу поверхню:



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЛЫВО ПРОЧИТАЙТЕ И ЗАЧУВАЙТЕ ЗА БУДУЋЕ
РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В ~50/60Хз уземљену утичницу.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај када је укључен или када је врућ.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока када опрема ради.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домаћаја деце.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топлјиве предмете у уређај.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
15. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).
16. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
17. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен или ако је пао или оштећен на било који начин или не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
18. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....
19. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
20. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
21. Не остављајте уређај или утикач за напајање без

надзора када су укључени.

22. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

23. Поставите уређај на површине отпорне на високе температуре

24. Не стављајте никакве предмете на затворени уређај

25. За правилну циркулацију ваздуха потребно је растојање од најмање 30 цм са свих страна уређаја

26. Не постављајте уређај на површине које се брзо загревају

27. Не постављајте уређај на плинску или електричну плочу, уз зид или у непосредној близини извора топлоте.

28. Немојте користити дрвени угаљ или слична горива у овој опреми

29. Пре чишћења, премештања, растављања, склапања и складиштења уређаја, требало би да: искључите уређај, искључите га из електричне мреже и сачекате да се уређај охлади

30. Не стављајте уређај испод кухињских ормарића због топлоте и паре.

31. Кабл за напајање не сме да се поставља изнад уређаја и не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.

32. Очистите уређај након сваке употребе

33. Немојте користити уређај мокрым рукама

34. Површину уређаја не треба додиривати оштрим предметима (нпр. ножем)

35. Не покривајте грејну плочу алуминијумском фолијом итд., јер то може довести до акумулације топлоте и

оштећења пластичних делова и премаза

36. Не стављајте кухињски прибор на грејне плоче током употребе. Уређај треба отворити помоћу ручке или ручке у зависности од модела

37. Немојте користити пластичне кухињске приборе када користите уређај, они се могу истопити

ОПИС УРЕЂАЈА

1. поклопац
2. лампица индикатора напајања/термостата
3. затварач клип

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните паковање и све налепнице и додатке који се налазе изван и унутар уређаја - између грејних плоча
2. Обришите тањире за печење влажном, а затим сувом крпом.
3. Лагано подмажите плоче за печење биљним уљем или другом машћу, затворите уређај и прикључите га на напајање – лампица индикатора напајања (2) ће се упалити.
4. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте се ослободили фабричког мириса. Током овог времена, уређај може емитовати малу количину дима. Ово је нормално.
5. Очистите уређај у складу са одељком „Чишћење“ овог упутства.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Припремите потребне производе.

1. Прикључите затворени уређај на уземљену утичницу - лампица индикатора напајања (2) ће се упалити.
2. Сачекајте око 8 минута да се уређај загреје на одговарајућу температуру. Индикаторска лампица термостата ће се тада угасити (2).
3. Потпуно отворите уређај. Ставите претходно припремљене колачиће на доњу грејну плочу.
4. Укључите свој уређај. Закључајте копчу за закључавање (3). Не затварајте поклопац (1) на силу.
5. Док уређај ради, индикаторска лампица термостата (2) ће се палити и гасити - термостат одржава одговарајућу температуру грејних плоча.
6. Време обраде производа је у просеку од 1 до 2 минута и зависи од употребљених састојака и укуса.
7. Пажња! Приликом обраде производа, врућа пара може изаћи испод поклопца уређаја.
8. У потпуности отворите горњи поклопац (1) уређаја и уклоните готове производе само помоћу дрвене или пластичне лопатице.
9. Пажња! Немојте користити метални прибор за јело или оштре кухињске алате, јер они могу оштетити специјални нелепљиви премаз грејних плоча.
10. Пре припреме следеће серије производа затворите уређај тако да се грејне плоче загреју на одговарајућу температуру печења.
11. Након печења извуците утикач из утичнице и оставите апарат да се охлади.

ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Пре чишћења уређаја, извадите утикач из утичнице и сачекајте док се уређај не

охлади.

2. Очистите влажном, а затим сувом крпом (или папирним убрусом).

3. Остатке који се теже уклањају подмажите малом количином уља за кување и након неколико минута лагано их уклоните дрвеном лопатицом.

4. Немојте чистити грејне плоче оштрим, абразивним крпама или сунђерима, нити користити прашкове за чишћење, јер они могу оштетити глатки, нелепљиви премаз плоча.

5. Не урањајте уређај у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240В ~ 50/60Хз

Називна снага: 1400В

Максимална снага: 1600В

Обратите пажњу на врућу површину:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.

3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفكرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس دون مراقبة.
7. تحذير: لا تحرك الجهاز أبدًا عندما يكون قيد التشغيل أو عندما يكون ساخنًا.
8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
9. تحذير: احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. تحذير: لا تضع الورق المقوى أو الورق أو البلاستيك أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال أو الانصهار في الجهاز.
13. تحذير: في حالة تشقق غلاف الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.
14. تحذير: الاستخدام غير السليم للجهاز قد يؤدي إلى وقوع إصابات، بما في ذلك: مثل الجروح أو السحجات أو الصدمات الكهربائية.
15. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخيم الرطبة).
16. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
17. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال أو لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى

- حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.
18. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....
19. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
20. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
21. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
22. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
23. ضع الجهاز على الأسطح المقاومة لدرجات الحرارة المرتفعة
24. لا تضع أي أشياء على الجهاز المغلق
25. لتوزيع الهواء بشكل سليم، يلزم وجود مسافة لا تقل عن 30 سم على جميع جوانب الجهاز
26. لا تضع الجهاز على الأسطح التي تسخن بسرعة
27. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي، أو على الحائط أو على مقربة من مصادر الحرارة.
28. لا تستخدم الفحم أو أنواع الوقود المماثلة في هذا الجهاز
29. قبل تنظيف الجهاز ونقله وتفكيكه وتجميعه وتخزينه يجب: إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الشبكة الكهربائية والانتظار حتى يبرد الجهاز
30. لا تضع الجهاز تحت خزائن المطبخ بسبب الحرارة والبخار.
31. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ويجب عدم ملامسته أو وضعه بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت مقبس كهربائي.
32. قم بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام
33. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة
34. يجب عدم ملامسة سطح الجهاز بأي أدوات حادة (مثل السكين).
35. لا تقم بتغطية لوحة التسخين بورق الألمنيوم، وما إلى ذلك، لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة وتلف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
36. لا تضعي أدوات المطبخ على ألواح التسخين أثناء الاستخدام. يجب فتح الجهاز باستخدام مقبض أو مقبض حسب الموديل
37. لا تستخدم أدوات المطبخ البلاستيكية عند تشغيل الجهاز، لأنها قد تذوب

وصف الجهاز

1. غطاء
2. ضوء مؤشر الطاقة/ضوء منظم الحرارة
3. مقطع الإغلاق

قبل الاستخدام الأول

1. قم بإزالة العبوة وجميع المصقات والملحقات الموجودة خارج الجهاز وداخله - بين لوحات التسخين
2. امسح ألواح التحميص بقطعة قماش مبللة ثم جافة.
3. دهن أطباق الشواء بقليل من الزيت النباتي أو أي دهن أخرى، وأغلق الجهاز وقم بتوصيله بمصدر الطاقة - سيضيء ضوء مؤشر الطاقة (2).
4. اترك الجهاز قيد التشغيل لبضع دقائق للتخلص من رائحة المصنع. خلال هذا الوقت، قد ينبعث من الجهاز كمية صغيرة من الدخان. هذا أمر طبيعي.
5. قم بتنظيف الجهاز وفقاً لقسم "التنظيف" في هذا الدليل.

استخدام الجهاز

تحضير المنتجات اللازمة.

1. قم بتوصيل الجهاز المغلق بمقيس طاقة مؤرض - سيضيء ضوء مؤشر الطاقة (2).
2. انتظر حوالي 8 دقائق حتى يسخن الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة. سينطفئ بعد ذلك ضوء مؤشر منظم الحرارة (2).
3. افتح الجهاز بالكامل. ضع ملفات تعريف الارتباط المجيزة مسبقاً على لوحة التسخين السفلية.
4. قم بإيقاف تشغيل جهازك. قفل مشبك القفل (3). لا تفلق الغطاء (1) بالقوة.
5. أثناء تشغيل الجهاز، يضيء وينطفئ ضوء مؤشر منظم الحرارة (2) - يحافظ منظم الحرارة على درجة الحرارة المناسبة لألواح التسخين.
6. يتراوح وقت معالجة المنتجات في المتوسط من دقيقة إلى دقيقتين ويعتمد على المكونات المستخدمة وتفضيلات الذوق.
- انتباه! عند معالجة المنتجات، قد يتسرب البخار الساخن من تحت غطاء الجهاز.
7. افتح الغطاء العلوي (1) للجهاز بالكامل وقم بإزالة المنتجات النهائية باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط.
- انتباه! لا تستخدم أدوات المائدة المعدنية أو أدوات المطبخ الحادة، لأنها قد تؤدي إلى تلف الطلاء الخاص غير اللاصق لألواح التسخين.
8. قبل تحضير الدفعة التالية من المنتجات، أغلق الجهاز حتى تسخن ألواح التسخين إلى درجة الحرارة المناسبة للخبز.
9. بعد الخبز، قم بإزالة القابض من المقبس وارك الجهاز ليبرد.

تنظيف الجهاز

1. قبل تنظيف الجهاز، قم بإزالة القابض من مقبس الطاقة وانتظر حتى يبرد الجهاز.
2. نظف باستخدام قطعة قماش مبللة ثم جافة (أو منشفة ورقية).
3. دهن البقايا التي يصعب إزالتها بكمية صغيرة من زيت الطهي وبعد بضع دقائق قم بإزالتها بلطف باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تنظف ألواح التسخين بقطعة قماش أو إسفنج حادة أو كاشطة، أو تستخدم مساحيق التنظيف، لأنها قد تلحق الضرر بالطبقة الناعمة غير اللاصقة للألواح.
5. لا تغمر الجهاز في الماء.

البيانات الفنية

جهد الإمداد: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
الطاقة الاسمية: 1400 واط
الطاقة القصوى: 1600 واط

الساخن الـ سطح ملاحظة:

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز



من أجل البيئة. ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفايات البلدية وفقاً لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة التجميع والتخزين بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات في الرؤية والسمع والنطق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والإنجابي وتؤدي



إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك النباتات التي تنمو في التربة المذكورة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكاوى، فيرجى الاتصال مباشرة بالبايع الذي أصدر الإيصال.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.
Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər

nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işə salındıqda və ya isti olduqda onu heç vaxt yerindən tərpətməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun şnurunu uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇÖKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın korpusu çatlamışdırsa, elektrik cərəyanı vurma ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi xəsarətlərlə nəticələnə bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi.

15. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.

16. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

17. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə və ya yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin,

çünkü bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

18. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s....

19. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

20. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

21. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

22. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

23. Cihazı yüksək temperaturlara davamlı səthlərə qoyun

24. Qapalı cihazın üzərinə heç bir əşya qoymayın

25. Düzgün hava sirkulyasiyası üçün cihazın hər tərəfində ən azı 30 sm məsafə tələb olunur.

26. Cihazı tez qızan səthlərə qoymayın

27. Cihazı qaz və ya elektrik plitəsinin üzərinə, divara qarşı və ya istilik mənbələrinə yaxın yerə qoymayın.

28. Bu avadanlıqda kömür və ya oxşar yanacaqlardan istifadə etməyin

29. Cihazı təmizləmək, daşımaq, sökmək, yığmaq və saxlamaqdan əvvəl aşağıdakıları etməlisiniz: cihazı söndürün, elektrik şəbəkəsindən ayırın və cihazın soyumasını gözləyin.

30. İstilik və buxar səbəbindən cihazı mətbəx şkaflarının altına qoymayın.

31. Elektrik kabeli cihazın üstündə yerləşdirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasinin altına qoymayın.
32. Hər istifadədən sonra cihazı təmizləyin
33. Cihazı yaş əllərlə istifadə etməyin
34. Cihazın səthinə hər hansı iti əşyalarla (məsələn, bıçaq) toxunmaq olmaz.
35. Qızdırıcı plitəni alüminium folqa və s. ilə örtməyin, çünki bu istilik yığılmasına və plastik hissələrin və örtünün zədələnməsinə səbəb ola bilər.
36. İstifadə zamanı mətbəx qablarını qızdırıcı plitələrin üzərinə qoymayın. Cihaz modeldən asılı olaraq tutacaq və ya tutacaq vasitəsilə açılmalıdır
37. Cihazı işləyərkən plastik mətbəx qablarından istifadə etməyin, onlar əriyə bilər

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. qapaq
2. güc göstərici işığı/termostat işığı
3. bağlama klipi

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Cihazın xaricində və içərisində - qızdırıcı plitələrin arasında olan qablaşdırmanı və bütün etikətləri və aksesuarları çıxarın.
2. Qızartma qablarını nəm və sonra quru bir parça ilə silin.
3. Qril plitələrini bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və enerji təchizatı ilə birləşdirin - güc göstərici işığı (2) yanır.
4. Zavod qoxusundan xilas olmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər. Bu normaldır.
5. Bu təlimatın "Təmizləmə" bölməsinə uyğun olaraq cihazı təmizləyin.

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Lazımi məhsulları hazırlayın.

1. Qapalı cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasinə qoşun - güc göstərici işığı (2) yanacaq.
2. Cihazın müvafiq temperatura qədər qızması üçün təxminən 8 dəqiqə gözləyin. Bundan sonra termostatın göstərici işığı sönəcək (2).
3. Cihazı tamamilə açın. Əvvəllər hazırlanmış peçenyləri aşağı istilik plitəsinə qoyun.
4. Cihazınızı söndürün. Kilidləmə klipini (3) kilidləyin. Qapağı (1) güclə bağlamayın.
5. Cihaz işləyərkən, termostatın göstərici işığı (2) yanacaq və sönəcək - termostat istilik plitələrinin müvafiq temperaturunu saxlayır.
6. Məhsulların emal müddəti orta hesabla 1 dəqiqədən 2 dəqiqəyə qədərdir və istifadə olunan ingredientlərdən və dad üstünlüklərindən asılıdır.

DİQQƏT ! Məhsulları emal edərkən cihazın qapağının altından isti buxar çıxa bilər.

7. Cihazın yuxarı qapağını (1) tamamilə açın və hazır məhsulları yalnız taxta və ya plastik spatula ilə çıxarın.

DİQQƏT ! Metal bıçaq və ya iti mətbəx alətlərindən istifadə etməyin, çünki onlar istilik plitələrinin yapışmayan xüsusi örtüyünü zədələyə bilər.

8. Məhsulların növbəti partiyasını hazırlamazdan əvvəl cihazı bağlayın ki, qızdırıcı plitələr çörək bişirmək üçün müvafiq temperatura qədər qızsın.

9. Bişirdikdən sonra fişini rozetkadan çıxarın və cihazı soyumağa buraxın.

CIHAZIN TƏMİZLƏNMƏSİ

1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl fişini elektrik rozetkasından çıxarın və cihazın soyumasını gözləyin.

2. Nəm və sonra quru parça (və ya kağız dəsmal) ilə təmizləyin.

3. Çıxarılması daha çətin olan qalıqları az miqdarda yemək yağı ilə yağlayın və bir neçə dəqiqədən sonra onları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.

4. Qızdırıcı plitələri iti, aşındırıcı parça və ya süngərlərlə təmizləməyin və ya təmizləyici tozlardan istifadə etməyin, çünki onlar plitələrin hamar, yapışmayan örtüyünü zədələyə bilər.

5. Cihazı suya batırmayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Təchizat gərginliyi: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal güc: 1400W

Maksimum güc: 1600W

İsti səthə diqqət yetirin:



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və toplama və saxlama yerində ayrıca utilizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240V ~50/60Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.
7. PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e lëvizni pajisjen kur është e ndezur ose kur është e nxehtë.

8. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj jashtë mundësive të fëmijëve.
10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. PARALAJMËRIM: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrirë në pajisje.
13. PARALAJMËRIM: Nëse kafazi i pajisjes është plasaritur, fiken pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
14. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
15. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi me lagështirë kampingu).
16. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
17. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar ose nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen

vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

18. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

19. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

20. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

21. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

22. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

23. Vendoseni pajisjen në sipërfaqe rezistente ndaj temperaturave të larta

24. Mos vendosni asnjë objekt në pajisjen e mbyllur

25. Për qarkullimin e duhur të ajrit, kërkohet një distancë prej të paktën 30 cm në të gjitha anët e pajisjes

26. Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqe që nxehen shpejt

27. Mos e vendosni pajisjen mbi një pllakë me gaz ose elektrike, kundër murit ose në afërsi të burimeve të nxehtësisë.

28. Mos përdorni qymyr ose lëndë djegëse të ngjashme në këtë pajisje

29. Përpara se të pastroni, lëvizni, çmontoni, montoni dhe ruani pajisjen, duhet: ta fikni pajisjen, ta shkëputni nga rrjeti elektrik dhe të prisni derisa pajisja të ftohet.

30. Mos e vendosni pajisjen nën dollapët e kuzhinës për shkak të nxehtësisë dhe avullit.

31. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta.

Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.

32. Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi

33. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura

34. Sipërfaqja e pajisjes nuk duhet të preket me ndonjë objekt të mprehtë (p.sh. thikë)

35. Mos e mbuloni pllakën e ngrohjes me letër alumini, etj., pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë dhe dëmtimin e pjesëve plastike dhe veshjes

36. Mos vendosni enët e kuzhinës mbi pllakat ngrohëse gjatë përdorimit. Pajisja duhet të hapet duke përdorur një dorezë ose dorezë në varësi të modelit

37. Mos përdorni enë kuzhine plastike kur përdorni pajisjen, ato mund të shkrihen

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. mbulesë
2. drita treguese e fuqisë/drita e termostatit
3. kapëse mbyllëse

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Hiqni paketimin dhe të gjitha ngjitësit dhe aksesoret që janë jashtë dhe brenda pajisjes - midis pllakave ngrohëse
2. Fshini pjatat e thekurit me një leckë të lagur dhe më pas të thatë.
3. Lyeni lehtë pjatat e pjekjes me vaj vegjetal ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe lidheni me furnizimin me energji elektrike - drita treguese e energjisë (2) do të ndizet.
4. Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të hequr erën e fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi. Kjo është normale.
5. Pastroni pajisjen sipas seksionit "Pastrimi" të këtij manuali.

PËRDORIMI I PAJISJES

Përgatitni produktet e nevojshme.

1. Lidheni pajisjen e mbyllur me një prizë të tokëzuar - drita treguese e energjisë (2) do të ndizet.
 2. Prisni rreth 8 minuta që pajisja të nxehtet në temperaturën e duhur. Më pas drita treguese e termostatit do të fiket (2).
 3. Hapeni plotësisht pajisjen. Vendosni biskotat e përgatitura më parë në pjatën e poshtme të ngrohjes.
 4. Fikni pajisjen tuaj. Mbyllni kapësen e kyçjes (3). Mos e mbyllni me forcë kapakun (1).
 5. Ndërsa pajisja është në punë, drita treguese e termostatit (2) do të ndizet dhe fiket - termostati ruan temperaturën e duhur të pllakave ngrohëse.
 6. Koha e përpunimit të produkteve është mesatarisht nga 1 deri në 2 minuta dhe varet nga përbërësit e përdorur dhe preferencat e shijes.
- KUJDES ! Gjatë përpunimit të produkteve, avulli i nxehtë mund të dalë nga poshtë kapakut të pajisjes.

7. Hapni plotësisht kapakun e sipërm (1) të pajisjes dhe hiqni produktet e gatshme duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike.
- KUJDES ! Mos përdorni takëme metalike ose vegla të mprehta kuzhine, pasi ato mund të dëmtojnë veshjen speciale jo ngjitëse të pllakave ngrohëse.
8. Përpara se të përgatitni grupin e ardhshëm të produkteve, mbylleni pajisjen në mënyrë që pllakat ngrohëse të ngrohen në temperaturën e duhur për pjekje.
9. Pas pjekjes, hiqni spinën nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet.

PASTRIMI I PAJISJES

1. Përpara se të pastroni pajisjen, hiqni spinën nga priza dhe prisni derisa pajisja të ftohet.
2. Pastroni duke përdorur një leckë të lagur dhe më pas të thatë (ose peshqir letre).
3. Mbetjet që janë më të vështira për t'u hequr lyejmë me një sasi të vogël vaji dhe pas disa minutash i heqim butësisht me një shpatull druri.
4. Mos i pastroni pllakat e ngrohjes me lecka ose sfungjerë të mprehtë, gërryes, ose mos përdorni pluhura pastrimi, pasi ato mund të dëmtojnë veshjen e lëmuar dhe jo ngjitëse të pllakave.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni i furnizimit: 220-240V ~ 50/60Hz

Fuqia nominale: 1400 W

Fuqia maksimale: 1600 W

Vini re sipërfaqen e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

სტრუქტურა (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240V ~50/60Hz. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების

შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: უყურადღებოდ არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში.

7. გაფრთხილება: არასოდეს გადაიტანოთ მოწყობილობა, როცა ის ჩართულია ან როცა ცხელა.

8. გაფრთხილება: მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.

9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნებადი ნივთები მოწყობილობაში.

13. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის გარსაცმები დაზარალებულია, გამორთეთ მოწყობილობა, რათა თავიდან აიცილოთ ელექტროშოკის შესაძლებლობა.

14. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, მათ შორის:

როგორიცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.

15. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

16. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე ფორმით ან ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.

არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

18. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ....

19. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

20. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

21. ჩართვისას არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ.

22. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
23. მოათავსეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურისადმი მდგრად ზედაპირებზე
24. არ მოათავსოთ რაიმე საგნები დახურულ მოწყობილობაზე
25. ჰაერის სწორი ცირკულაციისთვის საჭიროა არანაკლებ 30 სმ მანძილი მოწყობილობის ყველა მხარეს.
26. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სწრაფად გაცხელებულ ზედაპირებზე
27. არ მოათავსოთ მოწყობილობა გაზზე ან ელექტრო კერაზე, კედელთან ან სითბოს წყაროებთან ახლოს.
28. არ გამოიყენოთ ნახშირი ან მსგავსი საწვავი ამ მოწყობილობაში
29. მოწყობილობის გაწმენდის, გადატანის, დაშლის, აწყობისა და შენახვამდე უნდა: გამორთოთ მოწყობილობა, გამორთოთ იგი ელექტრო ქსელიდან და დაელოდოთ მოწყობილობის გაციებას.
30. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სამზარეულოს კარადების ქვეშ სითბოს და ორთქლის გამო.
31. დენის კაბელი არ უნდა იყოს მოთავსებული მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებთან ახლოს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტრო ბუდეზე.

32. გაწმინდეთ მოწყობილობა ყოველი გამოყენების შემდეგ
33. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით
34. მოწყობილობის ზედაპირს არ უნდა შეეხოთ ბასრი საგნები (მაგ. დანა)
35. არ დაფაროთ გამათბობელი ფირფიტა ალუმინის ფოლგით და ა.შ., რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება და დაზიანდეს პლასტმასის ნაწილები და საფარი.
36. გამოყენებისას არ მოათავსოთ სამზარეულოს ჭურჭელი გამათბობელ თევშებზე. მოწყობილობა უნდა გაიხსნას სახელურის ან სახელურის გამოყენებით, მოდელის მიხედვით
37. არ გამოიყენოთ პლასტმასის სამზარეულოს ჭურჭელი მოწყობილობის მუშაობისას, ისინი შეიძლება დადნონ

მოწყობილობის აღწერა

1. საფარი
2. დენის ინდიკატორი ნათურა/თერმოსტატის ნათურა
3. დახურვის კლიპი

პირველ გამოყენებამდე

1. ამოიღეთ შეფუთვა და ყველა სტიკერი და აქსესუარი, რომელიც არის მოწყობილობის გარეთ და შიგნით - გათბობის ფირფიტებს შორის
2. გაწურეთ სადღეგრძელო თევშები ნესტიანი და შემდეგ მშრალი ქსოვილით.
3. გრილის თევშებს მსუბუქად წაუსვით მცენარეული ზეთი ან სხვა ცხიმი, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ დენის წყაროსთან - აინთება დენის ინდიკატორის ნათურა (2).
4. ქარხნული სუნი რომ მოიცილოთ, გააჩერეთ მოწყობილობა რამდენიმე წუთის განმავლობაში. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება გამოყოს მცირე რაოდენობით კვამლი. ეს ნორმალურია.
5. გაასუფთავეთ მოწყობილობა წინამდებარე სახელმძღვანელოს „დასუფთავების“ განყოფილების მიხედვით.

მოწყობილობის გამოყენება

მოამზადეთ საჭირო პროდუქტები.

1. შეაერთეთ დახურული მოწყობილობა დამიწებულ დენის ბუდეზე - აინთება დენის ინდიკატორის ნათურა (2).
2. დაელოდეთ დაახლოებით 8 წუთს, სანამ მოწყობილობა გაცხელდება შესაბამის

ტემპერატურამდე. ამის შემდეგ თერმოსტატის ინდიკატორი შუქი ჩაქრება (2).

3. გახსენით მოწყობილობა მთლიანად. ქვედა გამაცხელებელ ფირფიტაზე მოათავსეთ ადრე მომზადებული ფუნთუშები.

4. გამორთეთ მოწყობილობა. ჩაკეტეთ საკეტი სამაგრი (3). არ დახუროთ საფარი (1) ძალით.

5. მოწყობილობის მუშაობისას თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა (2) ჩაირთვება და გამოირთვება - თერმოსტატი ინარჩუნებს გათბობის ფირფიტების შესაბამის ტემპერატურას.

6. პროდუქტების დამუშავების დრო საშუალოდ 1-დან 2 წუთამდეა და დამოკიდებულია გამოყენებული ინგრედიენტებზე და გემოვნების პრეფერენციებზე.

ყურადღება! პროდუქტების დამუშავებისას, ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობის სახურავიდან.

7. მთლიანად გახსენით მოწყობილობის ზედა საფარი (1) და ამოიღეთ მზა პროდუქტები მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.

ყურადღება! არ გამოიყენოთ ლითონის დანაჩანგალი ან ზასრი სამზარეულოს ხელსაწყოები, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ გათბობის ფირფიტების სპეციალური არაწებოვანი საფარი.

8. პროდუქტების შემდეგი პარტიის მომზადებამდე დახუროთ მოწყობილობა ისე, რომ გამაცხელებელი ფირფიტები გაცხელდეს გამოცხობის შესაბამის ტემპერატურამდე.

9. გამოცხობის შემდეგ ამოიღეთ შტეფსელი ბუდედან და დატოვეთ მოწყობილობა გასაცივებლად.

მოწყობილობის გაწმენდა

1. მოწყობილობის გაწმენდამდე ამოიღეთ შტეფსელი კვების ბლოკიდან და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება.

2. გაწმინდეთ ნესტიანი და შემდეგ მშრალი ქსოვილით (ან ქაღალდის პირსახოცი).

3. ნაშთები, რომელთა ამოღება უფრო რთულია, შეზეთეთ მცირე რაოდენობით ზეთით და რამდენიმე წუთის შემდეგ ნაზად მოაცილეთ ხის სპატულით.

4. არ გაწმინდოთ გათბობის ფირფიტები ზასრი, აბრაზიული ქსოვილებით ან ღრუბლებით და არ გამოიყენოთ საწმენდი ფხვნილები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანოს ფირფიტების გლუვი, არაწებოვანი საფარი.

5. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში.

ტექნიკური მონაცემები

მიწოდების ძაბვა: 220-240V ~ 50/60Hz

ნომინალური სიმძლავრე: 1400 W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 1600 W

ყურადღება მიაქციეთ ცხელ ზედაპირს:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

ACM. S.A. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu.

Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrotu rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@acmhome.eu.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o wadach rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@acmhome.eu www.acmhome.eu

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzycy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.